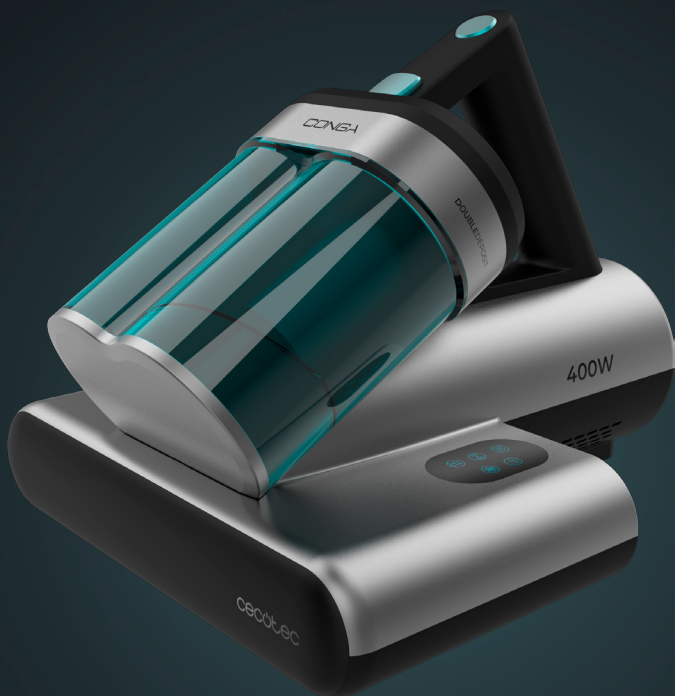


CONGA

ROCKSTAR

CONGA ROCKSTAR 4000 MATTRESS

Aspirador de colchones/ Mattress vacuum cleaner



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	12
Istruzioni di sicurezza	15
Instruções de segurança	18
Veiligheidsinstructies	21
Instrukcje bezpieczeństwa	23
Bezpečnostní pokyny	26
Güvenlik talimatları	29
Instruccions de seguretat	31
Οδηγίες ασφαλείας	34

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	37
2. Antes de usar	38
3. Funcionamiento	38
4. Limpieza y mantenimiento	39
5. Resolución de problemas	40
6. Especificaciones técnicas	41
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	42
8. Garantía y SAT	42
9. Copyright	42

INDEX

1. Parts and components	43
2. Before use	44
3. Operation	44
4. Cleaning and maintenance	45
5. Troubleshooting	46
6. Technical specifications	47
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	47
8. Technical support and warranty	48
9. Copyright	48

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	49
2. Avant utilisation	50
3. Fonctionnement	50
4. Nettoyage et entretien	51
5. Résolution de problèmes	52
6. Spécifications techniques	53
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	54
8. Garantie et SAV	54
9. Copyright	54

INHALT

1. Teile und Komponenten	55
2. Vor dem Gebrauch	56
3. Bedienung	56
4. Reinigung und Wartung	57
5. Problembhebung	58
6. Technische Spezifikationen	60
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	60
8. Garantie und Kundendienst	60
9. Copyright	61

INDICE

1. Parti e componenti	62
2. Prima dell'uso	63
3. Funzionamento	63
4. Pulizia e manutenzione	64
5. Risoluzione dei problemi	65
6. Specifiche tecniche	66
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	67
8. Garanzia e supporto tecnico	67
9. Copyright	67

ÍNDICE

1. Peças e componentes	68
2. Antes de usar	69
3. Funcionamento	69
4. Limpeza e manutenção	70
5. Resolução de problemas	71
6. Especificações técnicas	72
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	73
8. Garantia e SAT	73
9. Copyright	73

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	74
2. Vóór u het apparaat gebruikt	75
3. Werking	75
4. Schoonmaak en onderhoud	76
5. Probleemoplossing	78
6. Technische specificaties	79
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	79
8. Garantie en technische ondersteuning	79
9. Copyright	79

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	80
2. Przed użyciem	81
3. Funkcjonowanie	81

4. Czyszczenie i konserwacja	82
5. Rozwiązywanie problemów	83
6. Specyfikacja techniczna	84
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	85
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	85
9. Prawa autorskie	85

OBSAH

1. Díly a součásti	86
2. Před používáním	87
3. Provoz	87
4. Čištění a údržba	88
5. Řešení problémů	89
6. Technické údaje	90
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	90
8. Záruka a technický servis	91
9. Copyright	91

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	92
2. Kullanmadan önce	93
3. Cihazın kullanımı	93
4. Temizlik ve bakım	94
5. Sorun Giderme	95
6. Teknik bilgiler	96
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	96
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	97
9. Telif Hakları	97

INDEX

1. Peces i components	98
2. Abans de l'ús	99
3. Funcionament	99
4. Neteja i manteniment	100
5. Resolució de problemes	101
6. Especificacions tècniques	102
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	103
8. Garantia i SAT	103
9. Copyright	103

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	104
2. Πριν από τη χρήση	105
3. Λειτουργία	105
4. Καθαρισμός και συντήρηση	106
5. Επίλυση προβλημάτων	107

6. Τεχνικές προδιαγραφές	109
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	109
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	109
9. Copyright	109

NOTA

EU01_100071_Conga Rockstar 4000 Mattress

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del electrodoméstico.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.


TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- ADVERTENCIA: este aparato contiene un emisor de ultravioleta. No mirar fijamente a la fuente de luz.
-  Este símbolo significa: radiación ultravioleta, instrucción de seguridad.
- Si usa el aparato de forma incorrecta o cuando la carcasa de este está dañada podría provocar la salida de radiaciones UV-C. La radiación UV-C puede, incluso en pequeñas dosis, dañar los ojos y la piel.
- No use el aparato si está visiblemente dañado.

- No intente reparar el emisor de UV-C. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. El aparato debe estar desconectado de la toma de corriente antes de reemplazar el emisor de UV-C.
- No mire la lámpara UV-C situada en la parte inferior del dispositivo, puede resultar dañina para los ojos y la piel.
- No exponga los rayos UV-C a plantas o personas, podría causarles daños. No utilice los rayos ultravioletas en el mismo sitio continuamente, esto podría dañar el objeto que desea limpiar.
- No desmonte la lámpara UV-C.
- Apague y desenchufe el producto de la toma de corriente cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo o de realizar el mantenimiento. Desconéctelo cuando no se vaya a utilizar durante un tiempo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- El aparato debe estar alimentado a muy baja tensión de seguridad establecida en el mercado del producto.
- ADVERTENCIA: este aparato tiene partes rotatorias que pueden conllevar riesgo de atrapamiento. Extreme las precauciones.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el mercado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe ni cualquier otra parte no extraíble del producto en agua u otros líquidos. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No utilice el dispositivo para aspirar objetos calientes como carbón o colillas, objetos punzantes como cristales rotos, líquidos corrosivos ni materiales inflamables o explosivos como gasolina o alcohol.


- No utilice el producto para aspirar agua ni suciedad húmeda, y evite utilizarlo cerca del agua o en lugares húmedos como baños, váteres o cuartos de lavandería.
- No retire la tapa del cepillo rotativo ni la fuerce hacia afuera para evitar dañar el producto.
- Utilice este producto únicamente para limpiar y eliminar los ácaros de textiles como colchones, edredones, almohadas y sofás.
- Mantenga el dispositivo lejos de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- No mueva el producto ni estire de él usando el cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- Este dispositivo no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the

appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.


- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service in order to avoid any type of danger.
- **WARNING:** This appliance contains a UV emitter. Do not stare at the light source.
-  This symbol means: ultraviolet radiation, safety instruction.
- Improper use of the appliance or damage to the housing may cause UV-C radiation to be emitted. UV-C radiation can damage the eyes and skin, even in small doses.
- Do not use the appliance if it is visibly damaged.
- Do not try to repair the UV-C emitter by yourself. Contact the Official Cecotec Technical Support Service. The appliance must be unplugged before replacing the UV-C emitter.
- Do not look at the UV-C lamp at the bottom of the appliance, as it may be harmful to the eyes and skin.
- Do not expose plants or people to UV-C rays, as it may cause damage. Do not use ultraviolet rays on the same spot continuously to avoid damaging the object to be cleaned.
- Do not disassemble the UV-C lamp.
- Switch off and unplug the appliance from the power outlet when not in use and before cleaning or maintenance. Unplug it when it is not going to be used for a while. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.

- The appliance must be powered at a low safety voltage as stated on the marking.
- **WARNING:** The appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- Make sure the mains voltage matches the voltage stated on the product marking and that the wall outlet is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Do not use the appliance to vacuum hot objects such as charcoal or cigarette butts, sharp objects such as broken glass, corrosive liquids, or flammable or explosive materials such as gasoline or alcohol.
- Do not use the appliance to vacuum up water or wet dirt, and avoid using it near water or in damp places such as bathrooms, toilets, or laundry rooms.
- Do not remove the rotary brush cover or force it off to avoid damaging the appliance.
- Use the appliance only to clean and remove dust mites from textiles such as mattresses, duvets, pillows, and sofas.
- Avoid exposing the appliance to direct sunlight and keep it away from heat sources.
- Do not hold the appliance by the power cable for carrying. Do not use the power cable as handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from hot surfaces.
- Do not use the appliance if its cable, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil contient un émetteur d'UV. Ne regardez pas directement la source de lumière.
-  Ce symbole signifie : rayonnement ultraviolet, consigne de sécurité.
- Une utilisation incorrecte de l'appareil ou lorsque le cache de l'appareil est endommagé peut entraîner l'émission de

rayons UV-C. Les rayons UV-C peuvent, même en petites quantités, endommager les yeux et la peau.


- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement abîmé.
- N'essayez pas de réparer l'émetteur d'UV-C, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. L'appareil doit être débranché avant de remplacer l'émetteur UV-C.
- Ne regardez pas la lampe UV-C située au niveau de la partie inférieure de l'appareil, elle peut être dangereuse pour les yeux et la peau.
- N'exposez pas les plantes ou les personnes aux rayons UV-C, car cela pourrait entraîner des risques. N'utilisez pas les rayons ultraviolets sur le même endroit de façon continue, cela pourrait endommager l'objet à nettoyer.
- Ne démontez pas la lampe UV-C.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer ou de l'entretenir. Débranchez-le lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- L'appareil doit être alimenté à une très basse tension de sécurité indiquée sur le produit.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil possède des pièces rotatives qui peuvent présenter un risque de coincement. Faites bien attention.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie non-extractible du produit dans l'eau ou dans autres liquides. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des objets chauds tels que du charbon ou des mégots de cigarettes, des objets pointus tels que du verre cassé, des liquides corrosifs ou des matières inflammables ou explosives telles que de l'essence ou de l'alcool.
- N'utilisez cet appareil pour aspirer de l'eau ou la saleté humide, et évitez de l'utiliser près de l'eau ou dans des endroits humides comme les salles de bains, les toilettes ou les buanderies.
- Ne retirez pas le couvercle de la brosse rotative et ne le forcez pas pour éviter d'endommager le produit.
- Utilisez ce produit uniquement pour nettoyer et éliminer les acariens des textiles tels que matelas, couettes, oreillers et canapés.
- Maintenez l'appareil éloigné de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- Ne transportez ni n'étirez le produit en utilisant le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne passez pas le produit sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteriers ou systèmes de contrôle à distance externes.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese

Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Cecotec-Servicezentrum repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät enthält einen Ultraviolettstrahler. Starren Sie nicht in die Lichtquelle.
-  Dieses Symbol bedeutet: ultraviolette Strahlung, Sicherheitshinweis.
- Wenn Sie das Gerät unsachgemäß verwenden oder das Gehäuse des Geräts beschädigt ist, kann UV-C-Strahlung austreten. UV-C-Strahlung kann, selbst in geringen Dosen, Augen und Haut schädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, den UV-C-Strahler zu reparieren.

Wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Vor dem Auswechseln des UV-C-Strahlers muss das Gerät vom Netz getrennt werden.


- Schauen Sie nicht in die UV-C-Lampe an der Unterseite des Geräts, sie kann schädlich für Augen und Haut sein.
- Setzen Sie Pflanzen oder Personen nicht den UV-C-Strahlen aus, da dies zu Schäden führen kann. Verwenden Sie die ultravioletten Strahlen nicht ununterbrochen auf derselben Stelle, dies könnte das zu reinigendes Objekt beschädigen.
- Demontieren Sie die UV-C-Lampe nicht.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es reinigen oder warten. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät eine Zeit lang nicht benutzt wird. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Das Gerät muss mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen sehr niedrigen Sicherheitsspannung betrieben werden.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät hat drehende Teile, die eine Einklemmgefahr darstellen können. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker oder andere nicht entfernbare Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände völlig trocknen sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von heißen Gegenständen wie Holzkohle oder Zigarettenstummeln, scharfen Gegenständen wie Glasscherben, ätzenden

Flüssigkeiten oder brennbaren oder explosiven Materialien wie Benzin oder Alkohol.

- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von Wasser oder nassem Schmutz, und vermeiden Sie den Einsatz in der Nähe von Wasser oder an feuchten Orten wie Badezimmern, Toiletten oder Waschräumen.
- Entfernen Sie die Abdeckung der Drehbürste nicht und drücken Sie sie nicht mit Gewalt ab, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur zur Reinigung und Entfernung von Hausstaubmilben aus Textilien wie Matratzen, Bettdecken, Kissen und Sofas.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Bewegen oder dehnen Sie das Gerät nicht mit dem Netzkabel. Verwenden Sie nicht das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Produkt von wärme Oberfläche fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runter gefallen oder beschädigt worden sind.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- **ATTENZIONE:** questo apparecchio contiene un emettitore di raggi ultravioletti. Non fissare l'emettitore.
-  Questo simbolo significa: radiazioni ultraviolette, istruzioni di sicurezza.
- Un uso incorretto dell'apparecchio o danni all'alloggiamento possono provocare emissioni di radiazioni UV-C. I raggi UV-C possono, anche in piccole dosi, recare danni agli occhi e alla pelle.
- Non usare l'apparecchio se è visibilmente danneggiato.
- Non tentare di riparare l'emettitore UV-C per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Prima di sostituire l'emettitore UV-C, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non dirigere la vista verso la lampada UV-C situata sulla

parte inferiore dell'apparecchio, poiché potrebbe recare danni agli occhi e alla pelle.


- Non esporre piante o persone ai raggi UV-C, poiché potrebbero causare danni. Non utilizzare continuamente i raggi ultravioletti sullo stesso punto per non danneggiare l'oggetto da pulire.
- Non smontare la lampada UV-C.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non lo si utilizza e prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione. Scollegare l'apparecchio se non si userà per un periodo di tempo prolungato. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Alimentare l'apparecchio a una tensione molto bassa come indicato sulla marcatura.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio si compone di parti rotanti che possono impigliarsi. Usare la massima cautela.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non sommergere il cavo, la presa o qualsiasi altra parte non estraibile dell'apparecchio in acqua o qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare oggetti caldi come carbone o mozziconi di sigarette, oggetti appuntiti come vetri rotti, liquidi corrosivi o materiali infiammabili o esplosivi come benzina o alcool.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare acqua né sporco umido. Evitare l'uso vicino all'acqua o in luoghi umidi come bagni o lavanderie.
- Non rimuovere il coperchio della spazzola rotante o forzarlo per evitare di danneggiare l'apparecchio.

- Utilizzare questo apparecchio solo per pulire e rimuovere gli acari della polvere da tessuti come materassi, piumoni, cuscini e divani.
- Evitare di esporre l'apparecchio alla luce solare diretta e mantenerlo lontano da fonti di calore.
- Non afferrare l'apparecchio dal cavo di alimentazione per il trasporto. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non schiacciare il cavo di alimentazione con il peso stesso dell'apparecchio. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o la struttura presenta danni o se il prodotto non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- ATENÇÃO: este aparelho contém um emissor de UV. Não olhe fixamente para a fonte de luz.
-  Este símbolo significa: consulte as instruções de uso.
- A utilização incorreta do aparelho ou quando a estrutura estiver danificada pode provocar a emissão de radiação UV-C. A radiação UV-C pode, mesmo em pequenas doses, danificar os olhos e a pele.
- Não utilize o aparelho se estiver visivelmente danificado.
- Não tente reparar o emissor de UV-C, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. O dispositivo deve ser desligado da rede antes de substituir o emissor de UV-C.
- Não olhe para a lâmpada UV-C na parte inferior do dispositivo, pode ser prejudicial para os olhos e a pele.
- Não exponha as plantas ou pessoas aos raios UV-C, pois isto pode causar danos. Não utilize os raios ultravioleta no mesmo local continuamente, isto pode danificar o objeto que pretende limpar.
- Não desmonte a lâmpada UV-C.
- Desligue e desconecte o dispositivo da corrente elétrica quando não estiver a usar e antes da limpeza ou manutenção. Desligue-o quando não usar durante algum tempo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- O aparelho deve ser alimentado com a tensão de segurança muito baixa indicada na marcação do aparelho.

- AVISO: o seu aparelho tem peças rotativas que podem implicar um risco de aprisionamento. Exerça extrema cautela.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha, nem qualquer outra parte não extraível do produto em água ou outros líquidos. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Não utilize o dispositivo para aspirar objectos quentes como carvão ou pontas de cigarro, objectos cortantes como vidro partido, líquidos corrosivos, ou materiais inflamáveis ou explosivos como gasolina ou álcool.
- Não utilize o produto para aspirar água ou sujidade húmida, e evitar utilizá-lo perto de água ou em locais húmidos tais como casas de banho ou lavandarias.
- Não remova a tampa da escova rotativa nem a force para evitar danificar o produto.
- Utilize este produto apenas para limpar e remover ácaros dos têxteis, tais como colchões, edredões, almofadas e sofás.
- Manter o dispositivo afastado de fontes de calor e da luz solar directa.
- Não mova ou estique o produto usando o cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o aparelho sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.

- Este aparelho não está desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- WAARSCHUWING: Dit apparaat bevat een ultraviolette straler. Staar niet naar de lichtbron.
-  Dit symbool betekent: ultraviolette straling, veiligheidsinstructie.
- Als u het apparaat verkeerd gebruikt of als de behuizing van het apparaat beschadigd is, kan er UV-C-straling worden uitgezonden. UV-C-straling kan, zelfs in kleine doses, de ogen en de huid beschadigen.

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Probeer de UV-C straler niet te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Het apparaat moet van het lichtnet worden losgekoppeld alvorens de UV-C straler te vervangen.
- Kijk niet in de UV-C lamp aan de onderkant van het apparaat, deze kan schadelijk zijn voor ogen en huid.
- Stel planten of mensen niet bloot aan UV-C-stralen, want dat kan schade veroorzaken. Gebruik de ultraviolette stralen niet voortdurend op dezelfde plek, dit zou het te reinigen object kunnen beschadigen.
- Haal de UV-C lamp niet uit elkaar.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt of onderhoud pleegt. Haal de stekker uit het stopcontact als hij een tijdje niet gebruikt wordt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Het apparaat moet worden gevoed met de zeer lage veiligheidsspanning die op de productmarkering staat vermeld.
- WAARSCHUWING: dit apparaat heeft draaiende onderdelen die een risico van beknelling met zich mee kunnen brengen. Wees uiterst voorzichtig.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Dompel de kabel, stekker of vaste onderdelen van het product niet in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van hete


voorwerpen zoals houtskool of sigarettenpeuken, scherpe voorwerpen zoals glasscherven, bijtende vloeistoffen of ontvlambare of explosieve materialen zoals benzine of alcohol.

- Gebruik het product niet om water of nat vuil op te zuigen, en vermijd gebruik in de buurt van water of op vochtige plaatsen zoals badkamers, toiletten of wasruimten.
- Verwijder het roterende borsteldeksele niet en forceer het niet om schade aan het product te voorkomen.
- Gebruik dit product uitsluitend voor het reinigen en verwijderen van huisstofmijt uit textiel zoals matrassen, dekbedden, kussens en bankstellen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Verplaats en trek niet aan het product via de voedingskabel. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherpe randen. Zet het product niet op de voedingskabel. Bewaar afstand tussen de kabel en hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Dit apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden met een externe timer of afstandsbediening.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- OSTRZEŻENIE: to urządzenie zawiera lampę UV. Nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła.
-  Ten symbol oznacza: promieniowanie ultrafioletowe, instrukcja bezpieczeństwa.
- Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia lub uszkodzenie obudowy urządzenia może spowodować uwalnianie się promieniowania UV-C. Promieniowanie UV-C może nawet w małych dawkach uszkodzić oczy i skórę.
- Nie używaj urządzenia, jeśli są widoczne oznaki uszkodzenia.
- Nie próbuj naprawiać lampy UV-C. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Przed wymianą lampy UV-C urządzenie należy odłączyć od gniazdka elektrycznego.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio na lampę UV-C znajdującą

- się w dolnej części urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie oczu i skóry.
- Nie wystawiaj roślin ani ludzi na działanie promieni UV-C, ponieważ może to wyrządzić szkody. Nie używaj promieni ultrafioletowych w tym samym miejscu w sposób ciągły, może to spowodować uszkodzenie czyszczonego przedmiotu.
- Nie demontuj lampy UV-C.
- Wyłącz produkt i odłącz go od gniazdka zasilania, gdy nie jest używany oraz przed czyszczeniem lub konserwacją. Odłącz go, gdy nie będzie używany przez jakiś czas. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Urządzenie musi być zasilane prądem o bardzo niskim napięciu bezpieczeństwa określonym w oznakowaniu produktu.
- OSTRZEŻENIE: to urządzenie posiada obracające się części, które mogą stwarzać ryzyko uwięzienia. Zachowaj szczególną ostrożność.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej nieodłącznej części urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania gorących przedmiotów, takich jak węgiel lub niedopałki papierosów, ostrych przedmiotów, takich jak potłuczone szkło, żrące płyny, ani materiałów łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak benzyna lub alkohol.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania wody lub mokrego

brudu i unikaj używania go w pobliżu wody lub w wilgotnych miejscach, takich jak łazienki, toalety lub pralnie.


- Nie zdejmuj pokrywy szczotki obrotowej ani nie wyciągaj jej na siłę, aby uniknąć uszkodzenia produktu.
- Produkt ten służy wyłącznie do czyszczenia i usuwania roztoczy z tekstyliów, takich jak materace, kołdry, poduszki i sofy.
- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie przenoś produktu ani nie ciągnij za niego używając przewodu zasilającego. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę przewodu o ostre rogi lub krawędzie. Nie przeciągaj produktu po przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony.
- To urządzenie nie zostało zaprojektowane do pracy z zewnętrznymi minutnikami lub systemami zdalnego sterowania.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí,

pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.


- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoliv nebezpečí.
- **VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič obsahuje ultrafialový zářič. Nedívejte se do zdroje světla.
-  Tento symbol znamená: ultrafialové záření, bezpečnostní pokyny.
- Při nesprávném používání zařízení nebo při poškození krytu zařízení může dojít k úniku UV-C záření. UV-C záření může i v malých dávkách poškodit oči a kůži.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je viditelně poškozený.
- Nepokoušejte se opravit zářič UV-C. Kontaktujte oficiální technickou asistenční službu Cecotec. Před výměnou UV-C zářiče musí být spotřebič odpojen od elektrické zásuvky.
- Nedívejte se do UV-C lampy umístěné ve spodní části zařízení, může být škodlivá pro oči a pokožku.
- Nevystavujte rostliny ani osoby UV-C záření, protože by mohlo dojít k jejich poranění. Nepoužívejte ultrafialové paprsky na stejném místě nepřetržitě, mohlo by dojít k poškození předmětu, který chcete vyčistit.
- Lampu UV-C nerozebírejte.
- Pokud výrobek nepoužíváte a před čištěním nebo prováděním údržby, vypněte jej a odpojte jej ze zásuvky. Pokud jej nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, netahejte za kabel.

- Spotřebič musí být napájen velmi nízkým bezpečným napětím uvedeným na označení výrobku.
- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič má rotující části, které mohou představovat riziko zachycení. Dbejte zvýšené opatrnosti.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Nedávejte kabel, zásuvku, elektrické části nebo jinou nevyjímatelnou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické přípojky působení vody. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Nepoužívejte zařízení k vysávání horkých předmětů, jako jsou uhlí nebo nedopalky cigaret, ostrých předmětů, jako je rozbité sklo, korozivních kapalin nebo hořlavých nebo výbušných materiálů, jako je benzín nebo alkohol.
- Nepoužívejte produkt k nasávání vody nebo mokrých nečistot a nepoužívejte jej v blízkosti vody nebo na vlhkých místech, jako jsou koupelny, toalety nebo prádelny.
- Neodstraňujte kryt rotačního kartáče ani jej nevytahujte silou, aby nedošlo k poškození produktu.
- Tento výrobek používejte pouze k čištění a odstraňování roztočů z textilií, jako jsou matrace, peřiny, polštáře a pohovky.
- Chraňte zařízení před zdroji tepla a přímým slunečním světlem.
- Nepohybujte s přístrojem ani jej netahejte za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Nenapínejte kabel o ostré rohy nebo hrany. Nepokládejte výrobek na napájecí kabel. Udržujte kabel mimo dosah horkých povrchů.
- Nepoužívejte výrobek, pokud kabel, zástrčka nebo konstrukce jsou poškozeny nebo pokud nefungují správně, spadli nebo byli poškozeni.

- Toto zařízení není určeno k provozu prostřednictvím externích časovačů nebo systémů dálkového ovládní.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- UYARI: Bu cihaz bir ultraviyole yayıcı içerir. Işık kaynağına bakmayın.
-  Bu sembolün anlamı: ultraviyole radyasyon, güvenlik talimatı.
- Cihazın yanlış kullanılması veya cihazın muhafazasının hasar görmesi UV-C radyasyonunun yayılmasına neden olabilir. UV-C radyasyonu, küçük dozlarda bile gözlere ve cilde zarar verebilir.

- Gözle görülür şekilde hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- UV-C yayıcıyı onarmaya çalışmayın. Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin. UV-C yayıcı değiştirilmeden önce cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir.
- Cihazın altındaki UV-C lambasına bakmayın, gözler ve cilt için zararlı olabilir.
- Bitkileri veya insanları UV-C ışınlarına maruz bırakmayın, bu hasara neden olabilir. Ultraviyole ışınlarını sürekli aynı noktada kullanmayın, bu temizlenecek nesneye zarar verebilir.
- UV-C lambasını sökmeyin.
- Kullanmadığınız zamanlarda ve temizlik veya bakım yapmadan önce ürünü kapatın ve fişini prizden çekin. Bir süre kullanılmayacağı zaman fişini çekin. Kapatmak için fişi çekin, kabloyu çekmeyin.
- Cihaz, ürün işaretinde belirtilen çok düşük güvenlik voltajında çalıştırılmalıdır.
- **DİKKAT:** Bu cihaz, sıkışma riski oluşturabilecek dönen parçalara sahiptir. Son derece dikkatli olun.
- Elektrik voltajının ürün üzerinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve prizin topraklama olduğundan emin olun.
- Kabloyu, fişi veya ürünün çıkarılamayan diğer parçalarını suya veya diğer sıvılara batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı odun kömürü veya sigara izmariti gibi sıcak nesnelere, kırık cam gibi keskin nesnelere, aşındırıcı sıvıları veya benzin veya alkol gibi yanıcı veya patlayıcı maddeleri vakumlamak için kullanmayın.
- Ürünü su veya ıslak kirleri süpürmek için kullanmayın ve suyun yakınında veya banyo, tuvalet veya çamaşır odası gibi nemli yerlerde kullanmaktan kaçınin.


- Ürüne zarar vermemek için döner fırça kapağını çıkarmayın veya zorlamayın.
- Bu ürünü sadece yatak, yorgan, yastık ve kanepeler gibi tekstil ürünlerinden toz akarlarını temizlemek ve uzaklaştırmak için kullanın.
- Cihazı ısı kaynaklarından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Güç kablosunu kullanarak ürünü hareket ettirmeyin veya germeyin. Kabloyu tutacak olarak kullanmayın. Kabloyu keskin köşelere veya kenarlara doğru zorlamayın. Cihazı güç kablosunun üzerinden geçirmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
- Bu cihaz harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalışmak üzere tasarlanmamıştır.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, sempre que se'ls doni supervisió o instruccions apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i compreguin els

perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a nivell d'usuari no han de ser duts a terme per nens sense supervisió.

- Superviseu els nens per assegurar-vos que no juguin amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si l'aparell està sent usat per o prop de nens.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, haurà de ser reparat pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per a evitar qualsevol tipus de perill.
- ADVERTIMENT: aquest aparell conté un emissor d'ultraviolat. No mireu fixament la font de llum.
-  Aquest símbol significa: radiació ultraviolada, instrucció de seguretat.
- Si utilitzeu l'aparell de forma incorrecta o quan la carcassa està malmesa, podria provocar la sortida de radiacions UV-C. La radiació UV-C pot, fins i tot en petites dosis, fer malbé els ulls i la pell.
- No utilitzeu l'aparell si està visiblement danyat.
- No intenteu reparar l'emissor d'UV-C. Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. L'aparell ha d'estar desconnectat de la presa de corrent abans de reemplaçar l'emissor d'UV-C.
- No mireu el llum UV-C situat a la part inferior del dispositiu, ja que pot resultar perjudicial per als ulls i la pell.
- No exposeu els raigs UV-C a plantes o persones, ja que podria causar-los danys. No utilitzeu els raigs ultraviolats al mateix lloc contínuament. Això podria danyar l'objecte que voleu netejar.
- No desmunteu el llum UV-C.
- Apagueu i desendolleu l'aparell de la font d'alimentació quan no estigui sent usat i abans de netejar-lo. Desconnecteu-

lo quan no s'utilitzi durant un temps. Estireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.


- L'aparell ha d'estar alimentat a molt baixa tensió de seguretat, establerta al marcatge del producte.
- ADVERTIMENT: aquest aparell té parts rotatòries que poden comportar risc d'atrapament. Extremeu les precaucions.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No submergiu el cable, l'endoll ni qualsevol altra part no extraïble de l'aparell en aigua o altres líquids. No exposeu a l'aigua les connexions elèctriques. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- No utilitzeu el dispositiu per aspirar objectes calents com carbó o burilles, objectes punxants com cristalls trencats, líquids corrosius ni materials inflamables o explosius com ara gasolina o alcohol.
- No utilitzeu el producte per aspirar aigua ni brutícia humida, i eviteu utilitzar-lo a prop de l'aigua o en llocs humits com banys, vàters o cambres de bugaderia.
- No traieu la tapa del raspall rotatiu ni la forceu cap a fora per evitar danyar el producte.
- Utilitzeu aquest producte únicament per netejar i eliminar els àcars de tèxtils com matalassos, edredons, coixins i sofàs.
- Mantingueu el dispositiu lluny de fonts de calor i de la llum solar directa.
- No moveu el producte ni l'estireu usant el cable d'alimentació. No utilitzeu el cable com a ansa. No forceu el cable contra cantonades o vores esmolades. No passeu el producte per sobre del cable d'alimentació. Mantingueu el cable allunyat de superfícies calentes.

- No utilitzeu l'aparell si el cable, l'endoll o l'estructura de l'aparell presenta danys, si no funciona correctament o si ha patit alguna caiguda.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα, πρέπει να επισκευαστεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec για να μην προκύψει οποιοδήποτε κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή περιέχει έναν πομπό υπεριώδους ακτινοβολίας. Μην κοιτάτε την πηγή φωτός.

-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: υπεριώδης ακτινοβολία, οδηγίες ασφαλείας.
- Η λανθασμένη χρήση της συσκευής ή όταν το περίβλημα της συσκευής έχει υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσει την εκπομπή ακτινοβολίας UV-C. Η ακτινοβολία UV-C μπορεί, ακόμη και σε μικρές δόσεις, να προκαλέσει βλάβες στα μάτια και το δέρμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει εμφανείς ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τον πομπό UV-C. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το δίκτυο πριν από την αντικατάσταση του πομπού UV-C.
- Μην κοιτάτε τη λάμπα UV-C στο κάτω μέρος της συσκευής, μπορεί να είναι επιβλαβής για τα μάτια και το δέρμα.
- Μην εκθέτετε τα φυτά ή τους ανθρώπους στις ακτίνες UV-C, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη. Μην χρησιμοποιείτε συνεχώς υπεριώδεις ακτίνες στο ίδιο σημείο, διότι αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο αντικείμενο προς καθαρισμό.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον λαμπτήρα UV-C.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος όταν δεν το χρησιμοποιείτε και πριν από τον καθαρισμό ή την συντήρηση. Αποσυνδέστε το από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα. Τραβήξτε από την πρίζα για να το αποσυνδέσετε, μην τραβήξετε το καλώδιο.
- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται με την πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας που αναφέρεται στη σήμανση του προϊόντος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει περιστρεφόμενα εξαρτήματα που μπορεί να προκαλέσουν παγίδευση. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που

αναγράφεται στη σήμανση του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.

- Μην βυθίζετε το καλώδιο, τη πρίζα ή οποιοδήποτε άλλο μη αφαιρούμενο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση καυτών αντικειμένων, όπως κάρβουνα ή αποτσίγαρα, αιχμηρών αντικειμένων, όπως σπασμένα γυαλιά, διαβρωτικών υγρών ή εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών, όπως βενζίνη ή αλκοόλ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αναρροφήσετε νερό ή υγρή βρωμιά και αποφύγετε τη χρήση του κοντά σε νερό ή σε υγρούς χώρους, όπως μπάνια, τουαλέτες ή πλυντήρια.
- Μην αφαιρείτε το κάλυμμα της περιστρεφόμενης βούρτσας και μην το αποσυνδέετε με δύναμη για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο για τον καθαρισμό και την απομάκρυνση των ακάρεων της σκόνης από υφάσματα όπως στρώματα, παπλώματα, μαξιλάρια και καναπέδες.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και από άμεσο ηλιακό φως.
- Μην μετακινείτε ή τεντώνετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην πιέζετε το καλώδιο σε αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, η πρίζα ή ο σκελετός της συσκευής έχουν υποστεί ζημιά, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μέσω εξωτερικών χρονοδιακοπών ή εξωτερικών συστημάτων τηλεχειρισμού.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Parte superior

Figura 1

1. Depósito de polvo
2. Pantalla de las funciones
3. Cuerpo del aspirador
4. Botón de liberación del depósito de polvo
5. Botón de encendido/apagado
6. Asa
7. Cable de alimentación
8. Salida de aire

Parte inferior

Figura 2

9. Rueda
10. Cepillo
11. Protector de la luz ultravioleta
12. Cepillo giratorio
13. Cubierta del cepillo giratorio
14. Salida de aire caliente
15. Esterilización ultrasónica
16. Cubierta de las luces ultravioleta
17. Bloqueo de la cubierta del cepillo giratorio

Pantalla de las funciones

Figura 3

1. Icono luminoso de Aire caliente
2. Icono luminoso de Esterilización ultrasónica
3. Icono luminoso de Inicio limpieza
4. Icono luminoso de Luz ultravioleta
5. Icono luminoso de lones negativos

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- Aspirador de colchones
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

- Con el fin de evitar riesgos, este aparato dispone de una función de detección de gravedad. Así, cuando levante el aparato de la superficie que está aspirando, las funciones de luz ultravioleta y de esterilización ultrasónica dejarán de funcionar.
- Todas las tareas de mantenimiento deben realizarse cuando el aparato esté apagado.
- Limpie el depósito de polvo con frecuencia para evitar que el aparato se estropee.
- No utilice gasolina ni aceite para limpiar la superficie del aspirador. Hágalo con un paño suave humedecido con un poco de detergente neutro. Antes de pasar el paño, escúrralo bien para evitar que entre agua en los componentes eléctricos del aspirador de colchones.
- Guarde el aparato en un lugar seco.
- No coloque objetos pesados encima del aparato cuando esté guardado.
- Es normal que el aparato expulse aire caliente cuando está funcionando.
- No utilice el aparato en superficies inclinadas.
- No utilice el aparato en posición vertical.

Fig. 4

Instrucciones de funcionamiento

1. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente y, a continuación, pulse el botón de encendido/apagado para encenderlo.
2. Si pulsa el botón una sola vez, el aparato se encenderá. Si pulsa el botón una segunda vez, el aparato se apagará.

3. Coloque el aparato sobre el objeto que desee limpiar (por ejemplo, un colchón, un sofá o una alfombra de pelo corto) y mueva el aspirador lentamente. No mantenga el aparato más de 20 segundos en la misma zona ni dé más de 3 pasadas.
4. Aromaterapia: Coloque las pastillas de aromaterapia en el compartimento indicado para ello. Fig. 5.

Leyenda figura 5

1. Pastilla aromática
2. Abra la tapa
3. Cierre la tapa

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie regularmente el depósito de polvo, el cepillo giratorio y las luces ultravioleta.

Limpieza del depósito de polvo

1. Apague el aspirador y desenchúfelo de la red eléctrica.
2. Pulse el botón de liberación del depósito. A continuación, extraiga el depósito como se muestra en la figura 6.
3. Sujete el depósito con una mano y abra la tapa con la otra. Fig. 7
4. Saque el filtro de acero inoxidable y el filtro HEPA y límpielos con agua. Fig. 8
Consejo: Sustituya el filtro HEPA cada dos o tres meses.
5. Inclíne el depósito para vaciarlo y límpielo con agua. Fig. 9
Consejo: La doble rejilla separa el polvo y los ácaros, por lo que es menos probable que el depósito se obstruya.
6. Limpie las piezas interiores una a una y enjuáguelas con agua. Colóquelas de nuevo cuando estén completamente secas. Fig. 10

Leyenda figura 10

1. Tapa del depósito de polvo
2. Filtro HEPA
3. Filtro de acero inoxidable
4. Depósito de polvo

7. Después de limpiar el depósito de polvo, colóquelo en su sitio y cierre la tapa. Para ello, alinee las dos pestañas con la ranura correspondiente, como muestra la figura 11.

Consejos:

1. Recomendamos limpiar el depósito de polvo después de cada uso.
2. Cuando el depósito de polvo está lleno, se recomienda limpiarlo inmediatamente, de

lo contrario la eficacia de aspiración podría verse afectada.

3. Manipule el filtro HEPA con cuidado. No lo frote.
4. Después de lavar el depósito de polvo, asegúrese de que esté completamente seco antes de volver a colocarlo en el aspirador.

Limpieza y mantenimiento general

1. En primer lugar, apague el aparato. A continuación, mantenga presionados los bloqueos de ambos lados de la cubierta del cepillo giratorio para retirarla. Después extraiga el cepillo. Fig. 12
2. Enjuague el cepillo giratorio con agua limpia, séquelo y vuelva a colocarlo. Fig. 13
3. Para ello, en primer lugar, coloque un lado del cepillo y, después, el otro. Asegúrese de que lo ha colocado en la posición correcta. Fig. 14
4. Alinee la cubierta con la ranura correspondiente y colóquela. Fig. 15

Limpieza de las luces ultravioleta

Deberá limpiar la cubierta transparente de las luces ultravioleta con un trapo húmedo y sin utilizar disolventes ni limpiadores, como se muestra en la figura 16.

Consejos

1. No dirija las luces UV a personas ni a animales, y asegúrese de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica antes de limpiar la cubierta de la luz ultravioleta.
2. No mire directamente a la luz ultravioleta.
3. Limpie la cubierta de las luces ultravioleta antes de ponerlas en marcha para garantizar su eficacia.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nota: Si se presentan los siguientes problemas, apague el interruptor inmediatamente para evitar daños a la máquina y otros peligros.

Problema	Posible causa	Soluciones
El aspirador no arranca.	No está enchufado.	Enchúfelo.
	La toma no recibe corriente.	Pruebe a conectar el aspirador en otra toma.
	El aspirador está dañado.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

El aspirador hace un ruido anormal o su potencia de succión es débil.	El depósito de polvo está lleno o la salida de aire está obstruida.	Limpie el depósito de polvo, el filtro y la salida de aire.
Las luces ultravioletas no funcionan.	Ha elevado demasiado el aspirador.	Coloque el aspirador sobre la superficie que desee limpiar (colchón, sofá, etc.).
	Las luces ultravioletas están rotas.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
El cepillo giratorio no funciona.	El cepillo giratorio atascado.	Limpie el cepillo giratorio.
	El motor está dañado.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
El aspirador emite sonidos extraños.	El depósito de polvo está lleno o el conducto de aire está obstruido.	Extraiga el depósito de polvo, vacíelo y límpiolo.
El aspirador expulsa polvo mientras se usa.	El filtro del depósito de polvo está dañado.	Deje de usar el aspirador inmediatamente y cambie el filtro.
	Olvidó colocar el filtro.	Deje de usar el aspirador inmediatamente y coloque el filtro en su lugar.
La pantalla de las funciones no funciona.	Se ha producido un fallo del circuito impreso.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_100071
 Producto: Conga Rockstar 4000 Mattress
 Voltaje: 220-240 V ~
 Frecuencia: 50/60 Hz
 Potencia nominal del motor: 400 W
 Capacidad del depósito de suciedad: 0,5 litros

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Top part

Fig. 1

1. Dust collection tank
2. Functions display
3. Vacuum cleaner's main body
4. Dust tank release button
5. Power button
6. Handle
7. Power cable
8. Air outlet

Bottom part

Fig. 2

9. Wheel
10. Brush
11. Ultraviolet light protection
12. Rotating brush
13. Rotating brush cover
14. Hot-air outlet
15. Ultrasonic sterilization
16. Ultraviolet light cover
17. Rotating brush cover locking

Functions display

Fig. 3

1. Hot air indicator light
2. Ultrasonic sterilization indicator light
3. Start cleaning indicator light
4. Ultraviolet light indicator light
5. Negative Ion indicator light

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the machine when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- Mattress vacuum cleaner
- Instruction manual

3. OPERATION

- In order to avoid risks, this device has a gravity detection function. Thus, when you lift the device from the surface being vacuumed, the ultraviolet light and ultrasonic sterilization functions will stop working.
- All maintenance work should be carried out when the unit is switched off.
- Clean the dust tank frequently to prevent failure of the appliance.
- Do not use gasoline or oil to clean the surface of the vacuum cleaner. Do this with a soft cloth dampened with a little neutral detergent. Before wiping, wring out the cloth thoroughly to prevent water from entering the electrical components of the mattress vacuum cleaner.
- Store the appliance in a dry and clean place.
- Do not place heavy objects on top of the unit when it is stored.
- It is normal for the appliance to expel hot air when it is operating.
- Do not use the unit on inclined surfaces.
- Always use the appliance in an upright position.

Fig. 4

Operation instructions

1. Connect the power cable to the power outlet and press the power button.
2. If you press the button only once, the device will switch on. If you press the button a second time, the device will switch off.
3. Place the appliance on the object to be cleaned (e.g. mattress, sofa or short pile

carpet) and move the vacuum cleaner slowly. Do not keep the appliance on the same area for more than 20 seconds or make more than 3 passes.

4. Aromatherapy: Place the aromatherapy tablets in the compartment indicated for this purpose. Fig. 5.

Fig. 5 key

1. Aromatic tablet
2. Open the lid
3. Close the lid

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Regularly clean the dust tank, rotating brush and UV lights.

Cleaning the dust tank

1. Turn off the vacuum cleaner and unplug it from the mains.
 2. Press the dirt-tank release button. Then remove the tank as shown in figure 6.
 3. Hold the tank with one hand and open the lid with the other hand. Fig. 7
 4. Remove the stainless-steel filter and HEPA filter and rinse them with water. Fig. 8
- Tip: Replace the HEPA filter every two to three months.
5. Tilt the tank to empty it and clean it with water. Fig. 9
- Tip: The double grid separates dust and dust mites, so the tank is less likely to become clogged.
6. Clean the inner parts one by one and rinse them with water. Replace them when they are completely dry. Fig. 10

Fig. 10 key

1. Dust tank lid
2. HEPA filter
3. Stainless-steel filter
4. Dust collection tank

7. After cleaning the dust tank, put it back in place and close the lid. To do this, align the two tabs with the corresponding slot, as shown in figure 11.

Tips:

1. It is recommended to clean the dust tank after each use.
2. When the dust tank is full, it is recommended to clean it immediately. Otherwise, the suction efficiency could be affected.
3. Handle the HEPA filter with care. Do not rub it.
4. After washing the dust tank, make sure that it is completely dry before putting it back into the vacuum cleaner.

Maintenance and overall cleaning

1. First, turn off the unit. Then press and hold the locks on both sides of the rotating brush cover to remove it. Then remove the brush. Fig. 12
2. Rinse the rotating brush with clean water, dry it and replace it. Fig. 13
3. To do this, first place one side of the brush and then the other. Make sure they are placed in the correct position. Fig. 14
4. Align the cover with the corresponding slot and attach it. Fig. 15

Cleaning of ultraviolet lights

The transparent cover of the UV lights shall be cleaned with a damp cloth and without using solvents or cleaners, as shown in Figure 16.

Tips

1. Do not direct the UV lights at people or animals, and make sure that the device is disconnected from the mains before cleaning the UV light cover.
2. Do not look directly into ultraviolet light.
3. Clean the cover of the UV lights before operating them up to ensure their effectiveness.

5. TROUBLESHOOTING

Note: If the following problems occur, turn the switch off immediately to avoid damage to the machine and other hazards.

Problem	Possible cause	Solutions
The vacuum cleaner does not turn on.	It is not plugged in.	Plug it in.
	The socket is not receiving current.	Try plugging the vacuum cleaner into another outlet.
	The vacuum cleaner is damaged.	Contact the Official Cecotec Technical Support Service.
The vacuum cleaner makes an abnormal noise, or its suction power is weak.	The dust tank is full, or the air duct is blocked.	Clean the dust tank, filter and air outlet.

Ultraviolet lights do not work.	You have raised the vacuum cleaner too high.	Place the vacuum cleaner on the surface to be cleaned (mattress, sofa, etc.).
	The ultraviolet lights are broken.	Contact the Official Cecotec Technical Support Service.
The rotating brush does not work.	The rotating brush is jammed.	Clean the rotating brush.
	The motor is damaged.	Contact the Official Cecotec Technical Support Service.
The vacuum cleaner makes strange sounds.	The dust tank is full, or the air duct is blocked.	Remove the dust tank, empty it and clean it.
The vacuum cleaner expels dust while in use.	The dust tank filter is broken.	Stop using the mattress vacuum cleaner immediately and replace the filter.
	The filter was not fitted.	Stop using the mattress vacuum cleaner immediately and replace the filter.
The display of the functions does not work.	A circuit board failure has occurred.	Contact the Official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_100071
 Product: Conga PopStar 4000 Mattress
 Voltage: 220-240 V~
 Frequency: 50/60 Hz
 Rated motor power: 400 W
 Dirt tank capacity: 0.5 L

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
 Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When

this product reaches the end of its service life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Partie supérieure

Image 1

1. Réservoir à poussière
2. Écran des fonctions
3. Unité de l'aspirateur
4. Bouton de libération du réservoir à poussière
5. Bouton marche/arrêt
6. Poignée
7. Câble d'alimentation
8. Sortie d'air

Partie inférieure

Image 2

9. Roue
10. Brosse
11. Protection contre la lumière UV
12. Brosse rotative
13. Couvercle de la brosse rotative
14. Sortie d'air chaud
15. Stérilisation par ultrasons
16. Couvercle des lumières UV
17. Languette du couvercle de la brosse rotative

Écran des fonctions

Image 3

1. Indicateur d'air chaud
2. Indicateur de stérilisation par ultrasons
3. Indicateur de démarrage du nettoyage
4. Indicateur lumière UV
5. Indicateur ions négatifs

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Aspirateurs à main pour matelas
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

- Afin d'éviter les risques, cet appareil est doté d'une fonction de détection de gravité. Ainsi, lorsque vous retirez l'appareil de la surface à aspirer, les fonctions de lumière UV et de stérilisation par ultrasons cesseront de fonctionner.
- Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'appareil est éteint.
- Nettoyez fréquemment le réservoir à poussière pour éviter d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas d'essence ou d'huile pour nettoyer la surface de l'aspirateur. Pour ce faire, utilisez un chiffon doux avec un peu de produit de nettoyage neutre. Avant d'essuyer l'appareil, essorez bien le chiffon pour éviter que l'eau ne pénètre dans les composants électriques de l'aspirateur pour matelas.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil lorsqu'il est rangé.
- Il est normal que l'appareil expulse de l'air chaud lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces inclinées.
- N'utilisez pas l'appareil en position verticale.

Img. 4

Instructions d'utilisation

1. Branchez le câble sur la prise de courant et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.
2. Si vous appuyez une fois sur le bouton, l'appareil s'allumera. Si vous appuyez une

deuxième fois sur le bouton, l'appareil s'éteindra.

3. Placez l'aspirateur sur l'objet à nettoyer (par exemple, un matelas, un canapé ou un tapis à poils courts) et déplacez-le lentement. Ne maintenez pas l'appareil sur la même zone pendant plus de 20 secondes et ne faites pas plus de 3 passages.
4. Aromathérapie : Placez les pastilles parfumées (aromathérapie) dans le compartiment prévu à cet effet. Img. 5.

Image 5

1. Pastille parfumée
2. Ouvrez le couvercle
3. Fermez le couvercle

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez régulièrement le réservoir à poussière, la brosse rotative et les lumières UV.

Nettoyage du réservoir à poussière

1. Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
2. Appuyez sur le bouton de libération du réservoir. Retirez ensuite le réservoir comme indiqué dans l'image 6.
3. Tenez le réservoir d'une main et ouvrez le couvercle de l'autre. Img. 7
4. Retirez le filtre en acier inoxydable et le filtre HEPA et nettoyez-les avec de l'eau. Img. 8
Conseil : Remplacez le filtre HEPA tous les deux ou trois mois.
5. Inclinez le réservoir pour le vider et le nettoyer à l'eau. Img. 9
Conseil : La double grille sépare la poussière et les acariens, de sorte que le réservoir est moins susceptible de s'obstruer.
6. Nettoyez les parties internes une à une et rincez-les à l'eau. Remettez-les en place lorsqu'elles sont complètement sèches. Img. 10

Image 10

1. Couvercle du réservoir à poussière
 2. Filtre HEPA
 3. Filtre en acier inoxydable
 4. Réservoir à poussière
7. Après avoir nettoyé le réservoir à poussière, remettez-le en place et fermez le couvercle. Pour ce faire, alignez les deux languettes sur la fente correspondante, comme le montre l'image 11.

Conseils :

1. Il est recommandé de nettoyer le réservoir à poussière après chaque utilisation.
2. Lorsque le réservoir à poussière est plein, il est recommandé de le nettoyer immédiatement, sinon l'efficacité de l'aspiration risque d'en être affectée.
3. Manipulez le filtre HEPA avec précaution. Ne le frottez pas.
4. Après avoir lavé le réservoir à poussière, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le remettre dans l'aspirateur.

Nettoyage et entretien

1. Tout d'abord, éteignez l'appareil. Appuyez longuement sur les languettes situées des deux côtés du couvercle de la brosse rotative pour le retirer. Retirez ensuite la brosse. Img. 12
2. Rincez la brosse rotative à l'eau propre, séchez-la et remettez-la en place. Img. 13
3. Pour ce faire, placez d'abord un côté de la brosse, puis l'autre. Assurez-vous qu'elle est correctement placée. Img. 14
4. Alignez le couvercle sur la fente correspondante et mettez-le en place. Img. 15

Nettoyage des lumières UV

Le couvercle transparent des lumières UV doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et sans utiliser de solvants ou de nettoyants, comme le montre l'image 16.

Conseils

1. Ne dirigez pas les lumières UV vers des personnes ou des animaux et assurez-vous que l'appareil est débranché avant de nettoyer le couvercle de la lumière UV.
2. Ne regardez pas directement la lumière UV.
3. Nettoyez le couvercle des lumières UV avant de les allumer pour garantir leur efficacité.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Note : Si les problèmes suivants surviennent, éteignez immédiatement l'appareil afin d'éviter tout dommage ou autre danger.

Problème	Cause possible	Solutions
L'aspirateur ne démarre pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez-le.
	La prise n'est pas alimentée.	Essayez de brancher l'aspirateur sur une autre prise.
	L'aspirateur est endommagé.	Veillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

L'aspirateur fait un bruit anormal ou sa puissance d'aspiration est faible.	Le réservoir à poussière est plein ou la sortie d'air est obstruée.	Nettoyez le réservoir à poussière, le filtre et la sortie d'air.
Les lumières UV ne fonctionnent pas.	Vous avez trop soulevé l'aspirateur.	Placez l'aspirateur sur la surface à nettoyer (matelas, canapé, etc.).
	Les lumières UV sont cassées.	Veillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
La brosse rotative ne fonctionne pas.	Brosse rotative bloquée.	Nettoyez la brosse giratoire.
	Le moteur est abîmé.	Veillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
L'aspirateur émet des sons étranges.	Le réservoir à poussière est plein ou le conduit d'air est obstrué.	Retirez le réservoir à poussière, videz-le et nettoyez-le.
L'aspirateur expulse de la poussière lorsqu'il est utilisé.	Le filtre du réservoir à poussière est endommagé.	Cessez immédiatement d'utiliser l'aspirateur et remplacez le filtre.
	Vous avez oublié de placer le filtre.	Cessez immédiatement d'utiliser l'aspirateur et mettez le filtre en place.
L'écran des fonctions ne fonctionne pas.	Une erreur s'est produite sur le circuit imprimé.	Veillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_100071

Produit : Conga RockStar 4000 Mattress

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance nominale du moteur : 400 W

Capacité du réservoir : 0,5 L

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Oberes Teil

Abbildung 1

1. Staubsammelbehälter
2. Display-Funktionen
3. Staubsauger-Gehäuse
4. Taste für die Entriegelung des Staubbehälters
5. Ein-/Aus Taste
6. Griff
7. Stromkabel
8. Luftauslass

Unterseite

Abbildung 2

9. Rad
10. Bürste
11. Schutz vor ultraviolettem Licht
12. Rotierende Bürste
13. Rotierende Bürstenabdeckung
14. Heißluftauslass
15. Sterilisation mit Ultraschall
16. Ultraviolette Leuchten-Abdeckung
17. Sperrung der rotierenden Bürstenabdeckung

Display-Funktionen

Abbildung 3

1. Heißluft-Anzeige
2. Ultraschall-Sterilisation Anzeige
3. „Start der Reinigung“ Anzeige
4. Ultraviolettes Licht Anzeige
5. Negative Ionen-Anzeige

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer vom Produkt, um die Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

Vollständiger Inhalt

- Staubsauger für Matratzen
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

- Um Risiken zu vermeiden, verfügt dieses Gerät über eine Schwerkraft-Erkennungsfunktion. Wenn Sie also das Gerät von der zu saugende Oberfläche abheben, werden die Funktionen Ultraviolettlicht und Ultraschallsterilisation beendet.
- Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden.
- Reinigen Sie den Staubbehälter regelmäßig, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein Benzin oder Öl, um die Oberfläche des Staubsaugers zu reinigen. Verwenden Sie dazu ein weiches, mit etwas neutralem Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch. Wringen Sie das Tuch vor dem Abwischen gründlich aus, damit kein Wasser in die elektrischen Bauteile des Matratzenstaubsaugers gelangt.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, wenn es gelagert wird.
- Es ist normal, dass das Gerät während des Betriebs heiße Luft ausstößt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf schrägen Flächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer aufrechten Position.

Abb. 4

Betriebsanleitungen

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.

2. Wenn Sie die Taste nur einmal drücken, schaltet sich das Gerät ein. Wenn Sie die Taste ein zweites Mal drücken, schaltet sich das Gerät aus.
3. Stellen Sie das Gerät auf den zu reinigenden Gegenstand (z. B. Matratze, Sofa oder kurzfloriger Teppich) und bewegen Sie den Staubsauger langsam. Halten Sie das Gerät nicht länger als 20 Sekunden auf dieselbe Stelle und führen Sie nicht mehr als 3 Durchgänge durch.
4. Aromatherapie: Legen Sie die Aromatherapie-Tabletten in das dafür vorgesehene Fach. Abb. 5.

Legende Abbildung 5

1. Aromatische Tablette
2. Öffnen Sie die Abdeckung
3. Schließen Sie die Abdeckung

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie regelmäßig den Staubbehälter, die rotierende Bürste und die UV-Leuchten.

Reinigen des Staubbehälters

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.
 2. Drücken Sie die Tankentriegelungstaste. Dann entfernen Sie den Tank wie in Abbildung 6 dargestellt.
 3. Halten Sie den Tank mit einer Hand und öffnen Sie den Deckel mit der anderen. Abb. 7
 4. Nehmen Sie den Edelstahlfilter und den HEPA-Filter heraus und reinigen Sie sie mit Wasser. Abb. 8
- Tipp: Ersetzen Sie den HEPA-Filter alle zwei bis drei Monate.
5. Kippen Sie den Staubbehälter, um ihn zu entleeren und mit Wasser zu reinigen. Abb. 9
- Tipp: Das doppelte Gitter trennt Staub und Staubmilben, so dass der Behälter weniger leicht verstopft wird.
6. Reinigen Sie die Innenteile nacheinander und spülen Sie sie mit Wasser ab. Ersetzen Sie sie, wenn sie vollständig getrocknet sind. Abb. 10

Legende Abbildung 10

1. Staubbehälterdeckel
2. HEPA-Filter
3. Edelstahlfilter
4. Staubsammelbehälter

7. Nach der Reinigung des Staubbehälters setzen Sie ihn wieder ein und schließen den Deckel. Richten Sie dazu die beiden Laschen auf den entsprechenden Schlitz aus, wie in Abbildung 11 dargestellt.

Tipps:

1. Wir empfehlen, den Staubbehälter nach jedem Gebrauch zu reinigen.
2. Wenn der Staubbehälter voll ist, empfiehlt es sich, ihn sofort zu reinigen, da sonst die Saugleistung beeinträchtigt werden kann.
3. Behandeln Sie den HEPA-Filter mit Vorsicht. Reiben Sie ihn nicht.
4. Vergewissern Sie sich nach dem Waschen des Staubbehälters, dass er vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.

Reinigung und allgemeine Wartung

1. Schalten Sie zunächst das Gerät aus. Drücken Sie dann die Verriegelungen auf beiden Seiten der rotierenden Bürstenabdeckung und halten Sie sie gedrückt, um sie zu entfernen. Entfernen Sie dann die Bürste. Abb. 12
2. Spülen Sie die rotierende Bürste mit sauberem Wasser ab, trocknen Sie sie und setzen Sie sie wieder ein. Abb. 13
3. Legen Sie dazu zuerst die eine Seite der Bürste an und dann die andere Seite. Vergewissern Sie sich, dass Sie sie in der richtigen Position platziert haben. Abb. 14
4. Richten Sie die Abdeckung auf den entsprechenden Steckplatz aus und bringen Sie sie an. Abb. 15

Reinigung von ultravioletten Leuchten

Die durchsichtige Abdeckung der UV-Leuchten ist mit einem feuchten Tuch und ohne Verwendung von Lösungsmitteln oder Reinigern zu reinigen, wie in Abbildung 16 dargestellt.

Tipps

1. Richten Sie die UV-Leuchten nicht auf Menschen oder Tiere und stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die UV-Lichtabdeckung reinigen.
2. Schauen Sie nicht direkt in ultraviolettes Licht.
3. Reinigen Sie die Abdeckung der ultravioletten Leuchten vor dem Gebrauch, um ihre Wirksamkeit zu gewährleisten.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Hinweis: Wenn die folgenden Probleme auftreten, schalten Sie den Schalter sofort aus, um Schäden an der Maschine und andere Gefahren zu vermeiden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
Der Staubsauger funktioniert nicht.	Er ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie ihn an.
	Die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt.	Versuchen Sie, den Staubsauger an eine andere Steckdose anzuschließen.
	Der Staubsauger ist beschädigt.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
Der Staubsauger macht ein abnormales Geräusch oder seine Saugleistung ist schwach.	Der Staubbehälter ist voll oder der Luftauslass ist blockiert.	Reinigen Sie den Staubbehälter, den Filter und den Luftauslass.
Ultraviolette Leuchten funktionieren nicht.	Sie haben den Staubsauger zu hoch gehoben.	Stellen Sie den Staubsauger auf die zu reinigende Fläche (Matratze, Sofa usw.).
	Die ultravioletten Leuchten sind kaputt.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
Die rotierende Bürste funktioniert nicht.	Die rotierende Bürste hat sich verklemmt.	Reinigen Sie die Rotationsbürste.
	Der Motor ist beschädigt.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
Der Staubsauger macht seltsame Geräusche.	Der Staubbehälter ist voll oder der Luftschacht ist verstopft.	Nehmen Sie den Staubbehälter heraus, leeren Sie ihn und reinigen Sie ihn.
Der Staubsauger stößt während der Benutzung Staub aus.	Der Filter des Staubbehälters ist beschädigt.	Stellen Sie die Verwendung des Staubsaugers sofort ein und wechseln Sie den Filter.
	Sie haben vergessen, den Filter einzusetzen.	Stellen Sie die Verwendung des Staubsaugers sofort ein und setzen Sie den Filter wieder ein.
Die Funktionsanzeige funktioniert nicht.	Es ist ein Fehler auf der Leiterplatte aufgetreten.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_100071
 Produkt: Conga Rockstar 4000 Mattress
 Spannung: 220-240 V~
 Frequenz: 50/60 Hz
 Nennleistung des Motors: 400 W
 Fassungsvermögen des Staubbehälters: 0,5 Liter

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Parte superiore

Figura 1

1. Serbatoio di raccolta della polvere
2. Visualizzazione delle funzioni
3. Corpo dell'aspirapolvere
4. Tasto di rilascio del serbatoio di raccolta polvere
5. Tasto di accensione/spegnimento
6. Maniglia
7. Cavo di alimentazione
8. Uscita dell'aria

Parte inferiore

Figura 2

9. Ruote
10. Spazzola
11. Protezione dalla luce ultravioletta
12. Spazzola rotante
13. Coperchio della spazzola rotante
14. Uscita dell'aria calda
15. Sterilizzazione a ultrasuoni
16. Copertura per luce ultravioletta
17. Bloccaggio del coperchio della spazzola rotante

Visualizzazione delle funzioni

Figura 3

1. Icona della luce dell'aria calda
2. Icona della luce di sterilizzazione a ultrasuoni
3. Icona luminosa di avvio della pulizia
4. Icona luminosa a luce ultravioletta
5. Icona luminosa dello ione negativo

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Aspirapolvere per materassi
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

- Per evitare rischi, questo dispositivo è dotato di una funzione di rilevamento della gravità. Pertanto, quando si solleva il dispositivo dalla superficie da aspirare, le funzioni di luce ultravioletta e di sterilizzazione a ultrasuoni smettono di funzionare.
- Tutti gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti ad apparecchio spento.
- Pulire regolarmente il contenitore della polvere per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare benzina o olio per pulire la superficie dell'aspirapolvere. Per farlo, utilizzare un panno morbido inumidito con un po' di detergente neutro. Prima di pulire, strizzare bene il panno per evitare che l'acqua penetri nei componenti elettrici dell'aspirapolvere per materassi.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.
- Non collocare oggetti pesanti sopra l'apparecchio quando è riposto.
- È normale che l'apparecchio espella aria calda quando è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate.
- Non utilizzare l'apparecchio in posizione verticale.

Fig. 4

Istruzioni per il funzionamento

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente, quindi premere il pulsante di accensione/spegnimento per accenderlo.
2. Se si preme il pulsante una sola volta, il dispositivo si accende. Se si preme il pulsante una seconda volta, il dispositivo si spegne.

3. Posizionare l'apparecchio sull'oggetto da pulire (ad es. materasso, divano o tappeto a pelo corto) e muovere lentamente l'aspirapolvere. Non tenere l'apparecchio sulla stessa area per più di 20 secondi e non effettuare più di 3 passaggi.
4. Aromaterapia: Inserire le compresse di aromaterapia nell'apposito scomparto. Fig. 5.

Legenda figura 5

1. Compresa aromatica
2. Aprire il coperchio
3. Chiudere il tappo

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire regolarmente il contenitore della polvere, la spazzola rotante e le luci UV.

Pulizia del serbatoio di raccolta sporco

1. Spegner l'aspirapolvere e staccare la spina dalla rete elettrica.
2. Premere il pulsante di rilascio del serbatoio. Quindi rimuovere il serbatoio come mostrato nella figura 6.
3. Tenere il serbatoio con una mano e aprire il coperchio con l'altra. Fig. 7
4. Rimuovere il filtro in acciaio inox e il filtro HEPA e pulirli con acqua. Fig. 8

Consiglio: Sostituire il filtro HEPA ogni due o tre mesi.

5. Inclinare il serbatoio per svuotarlo e pulirlo con acqua. Fig. 9

Consiglio: La doppia griglia separa la polvere e gli acari, per cui è meno probabile che il serbatoio si intasi.

6. Pulire le parti interne una per una e sciacquarle con acqua. Sostituirli quando sono completamente asciutti. Fig. 10

Legenda figura 10

1. Coperchio del contenitore della polvere
 2. Filtro HEPA
 3. Filtro in acciaio inossidabile
 4. Serbatoio di raccolta della polvere
7. Dopo aver pulito il contenitore della polvere, rimetterlo al suo posto e chiudere il coperchio. A tal fine, allineare le due linguette con la fessura corrispondente, come illustrato nella figura 11.

Suggerimenti:

1. Si consiglia di pulire il contenitore della polvere dopo ogni utilizzo.
2. Quando il contenitore della polvere è pieno, si raccomanda di pulirlo immediatamente, altrimenti l'efficienza di aspirazione potrebbe essere compromessa.

3. Maneggiare con cura il filtro HEPA. Non strofinare.
4. Dopo aver lavato il contenitore della polvere, assicurarsi che sia completamente asciutto prima di rimetterlo nell'aspirapolvere.

Pulizia e manutenzione generale

1. Innanzitutto, spegnere il dispositivo. Quindi premere e tenere premuti i blocchi su entrambi i lati del coperchio della spazzola rotante per rimuoverlo. Quindi rimuovere la spazzola. Fig. 12
2. Sciacquare la spazzola rotante con acqua pulita, asciugarla e sostituirla. Fig. 13
3. Per farlo, posizionare prima un lato del pennello e poi l'altro. Assicuratevi di averlo posizionato correttamente. Fig. 14
4. Allineare il coperchio alla fessura corrispondente e inserirlo. Fig. 15

Pulizia delle luci ultraviolette

Il coperchio trasparente delle lampade UV deve essere pulito con un panno umido e senza utilizzare solventi o detersivi, come mostrato nella Figura 16.

Consigli

1. Non dirigere le luci UV verso persone o animali e assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica prima di pulire il coperchio della luce UV.
2. Non guardare direttamente la luce ultravioletta.
3. Pulire il coperchio delle lampade UV prima di metterle in funzione per garantirne l'efficacia.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nota: Se si verificano i seguenti problemi, spegnere immediatamente l'interruttore per evitare danni alla macchina e altri pericoli.

Problema	Possibile causa	Soluzioni
L'aspirapolvere non si avvia.	L'apparecchio non è collegato alla corrente.	Collegare la spina.
	La presa non riceve corrente.	Provare a collegare l'aspirapolvere a un'altra presa.
	L'aspirapolvere è danneggiato.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

L'aspirapolvere emette un rumore anomalo o la sua potenza di aspirazione è debole.	Il contenitore della polvere è pieno o l'uscita dell'aria è bloccata.	Pulire il contenitore della polvere, il filtro e l'uscita dell'aria.
Le luci ultraviolette non funzionano.	Avete alzato troppo l'aspirapolvere.	Posizionare l'aspirapolvere sulla superficie da pulire (materasso, divano, ecc.).
	Le luci ultraviolette sono rotte.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
La spazzola rotante non funziona.	Spazzola rotante inceppata.	Pulire la spazzola rotante.
	Il motore è danneggiato.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
L'aspirapolvere emette strani suoni.	Il contenitore della polvere è pieno o il condotto dell'aria è intasato.	Rimuovere il contenitore della polvere, svuotarlo e pulirlo.
L'aspirapolvere espelle la polvere durante l'uso.	Il filtro del contenitore della polvere è danneggiato.	Smettere immediatamente di usare l'aspirapolvere e cambiare il filtro.
	Ha dimenticato di montare il filtro.	Smettere immediatamente di usare l'aspirapolvere e rimettere il filtro al suo posto.
Il display delle funzioni non funziona.	Si è verificato un guasto sul circuito stampato.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_100071

Prodotto: Conga Rockstar 4000 Mattress

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza nominale motore: 400 W

Capacità del serbatoio della polvere: 0,5 litri

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Parte superior

Figura 1

1. Depósito de pó
2. Ecrã das funções
3. Corpo do aspirador
4. Botão de desbloqueio do depósito de pó
5. Botão de ligar/desligar
6. Pega
7. Cabo de alimentação
8. Saída de ar

Parte inferior

Figura 2

9. Roda
10. Escova
11. Protetor contra a luz ultravioleta
12. Escova rotativa
13. Tampa da escova rotativa
14. Saída de ar quente
15. Esterilização por ultra-sons
16. Cobertura de luz ultravioleta
17. Fecho da tampa superior da escova rotativa

Ecrã das funções

Figura 3

1. Indicador luminoso de ar quente
2. Indicador luminoso de esterilização por ultra-sons
3. Indicador luminoso de início de limpeza
4. Indicador luminoso de luz ultravioleta
5. Ícone luminoso de iões negativos

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Conteúdo da caixa

- Aspirador de colchões
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

- Para evitar riscos, este dispositivo dispõe de uma função de deteção da gravidade. Assim, quando se levanta o aparelho da superfície a aspirar, as funções de luz ultravioleta e de esterilização por ultra-sons deixam de funcionar.
- Todos os trabalhos de manutenção devem ser efectuados com o aparelho desligado.
- Limpe frequentemente o depósito de pó para evitar avarias no aparelho.
- Não utilize gasolina ou óleo para limpar a superfície do aspirador. Para o efeito, utilize um pano macio humedecido com um pouco de detergente neutro. Antes de limpar, torça bem o pano para evitar que a água entre nos componentes eléctricos do aspirador de colchão.
- Armazene o aparelho num local limpo e seco.
- Não coloque objectos pesados em cima do aparelho quando este estiver armazenado.
- É normal que o aparelho expulse ar quente durante o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho em superfícies inclinadas.
- Coloque o aparelho numa posição vertical.

Fig. 4

Instruções de funcionamento

1. Ligue o cabo de alimentação à tomada eléctrica e, em seguida, prima o botão ligar/desligar para o ligar.
2. Se premir o botão apenas uma vez, o aparelho liga-se. Se premir o botão uma segunda vez, o aparelho desliga-se.

3. Coloque o aparelho sobre o objeto a limpar (por exemplo, colchão, sofá ou tapete de pelo curto) e mova o aspirador lentamente. Não mantenha o aparelho na mesma zona durante mais de 20 segundos nem efetuar mais de 3 passagens.
4. Aromaterapia: Coloque as pastilhas de aromaterapia no compartimento previsto para o efeito. Fig. 5.

Legenda figura 5

1. Comprimidos aromáticos
2. Abra a tampa
3. Feche a tampa

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe regularmente o depósito de pó, a escova rotativa e as luzes UV.

Limpeza do depósito de pó

1. Desligue o aspirador e retire a ficha da tomada eléctrica.
2. Prima o botão de desbloqueio do depósito. Em seguida, retire o depósito como indicado na figura 6.
3. Segure o depósito com uma mão e abra a tampa com a outra. Fig. 7
4. Retire o filtro de aço inoxidável e o filtro HEPA e limpe-os com água. Fig. 8
Conselho: Substitua o filtro HEPA de dois em dois ou de três em três meses.
5. Incline o depósito para o esvaziar e limpe-o com água. Fig. 9
Conselho: Agrelha dupla separa o pó e os ácaros, pelo que o depósito tem menos probabilidades de ficar obstruído.
6. Limpe as partes interiores uma a uma e enxagúe-as com água. Substituí-las quando estiverem completamente secas. Fig. 10

Legenda figura 10

1. Tampa do depósito de pó
 2. Filtro HEPA
 3. Filtro de aço inoxidável
 4. Depósito de pó
7. Depois de limpar o depósito de pó, volte a colocá-lo no lugar e feche a tampa. Para o fazer, alinhe as duas patilhas com a ranhura correspondente, como mostra a figura 11.

Dicas:

1. É aconselhável limpar o depósito de sujidade depois de cada uso.
2. Quando o depósito de pó está cheio, recomenda-se que o limpe imediatamente,

caso contrário a eficiência da aspiração pode ser afetada.

3. Manuseie o filtro HEPA com cuidado. Não o friccione com força.
4. Depois de lavar o depósito de pó, certifique-se de que está completamente seco antes de o voltar a colocar no aspirador.

Limpeza e manutenção

1. Em primeiro lugar, desligue o aparelho. Em seguida, prima e mantenha premidos os fechos de ambos os lados da tampa da escova rotativa para a retirar. Depois, retire a escova. Fig. 12
2. Lave a escova rotativa com água limpa, seque-a e substitua-a. Fig. 13
3. Para o fazer, coloque primeiro um lado do pincel e depois o outro. Certifique-se de que está na posição correta. Fig. 14
4. Alinhe a tampa com a ranhura correspondente e encaixe-la. Fig. 15

Limpeza das luzes ultravioletas

A cobertura transparente das luzes UV deve ser lavada com um pano húmido e sem utilizar solventes ou produtos de limpeza, como mostra a figura 16.

Dicas

1. Não direcione as luzes UV para pessoas ou animais e certifique-se de que o aparelho está desligado da rede eléctrica antes de limpar a cobertura da luz UV.
2. Não olhe diretamente para a luz.
3. Limpe a cobertura das luzes UV antes de as utilizar para garantir a sua eficácia.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Nota: Se ocorrerem os seguintes problemas, desligue imediatamente o interruptor para evitar danos na máquina e outros perigos.

Problema	Possível causa	Soluções
O aspirador não arranca.	Não está conectado á tomada.	Ligue-o.
	A tomada não está a receber energia.	Tente ligar o aspirador a uma tomada diferente.
	O aspirador está danificado.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

O aspirador faz um ruído anormal ou o seu poder de sucção é fraco.	O depósito de pó está cheio ou a conduta de ar está bloqueada.	Limpe o depósito de pó, o filtro e a saída de ar.
As luzes ultravioletas não funcionam.	Levantou o aspirador demasiado alto.	Coloque o aspirador sobre a superfície a limpar (colchão, sofá, etc.).
	As luzes ultravioletas estão avariadas.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
A escova rotativa não funciona.	Escova rotativa encravada.	Limpe a escova rotativa.
	O motor está danificado.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O aspirador faz sons estranhos.	O depósito de pó está cheio ou a conduta de ar está bloqueada.	Retire o depósito de pó, esvaziá-lo e limpá-lo.
O aspirador expele o pó durante a utilização.	O filtro do depósito de pó está avariado.	Pare imediatamente de utilizar o aspirador e substitua o filtro.
	Esqueceu-se de colocar o filtro.	Pare imediatamente de utilizar o aspirador e substitua o filtro.
O ecrã de funções não funciona.	Ocorreu uma avaria na placa de circuito impresso.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01_100071

Produto: Conga Rockstar 4000 Mattress

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

Potência nominal do motor: 400 W

Capacidade do depósito de sujidade: 0,5 litros

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Bovenste uiteinde

Figuur 1

1. Stofreservoir
2. Functies van het display
3. Behuizing van de stofzuiger
4. Knop voor vrijgave van de poedercontainer
5. Aan/uit-knop
6. Handvat
7. Netsnoer
8. Luchtingang

Onderste deel

Figuur 2

9. Wiel
10. Borstel
11. Bescherming tegen ultraviolet licht
12. Roterende borstel
13. Afdekking van de roterende borstel
14. Warme lucht uitgang
15. Ultrasone sterilisatie
16. Ultraviolet licht
17. Vergrendeling van de afdekking van de roterende borstel

Functies van het display

Fig. 3

1. Indicatielampje hete lucht
2. Indicatielampje ultrasoon sterilisatie
3. Indicatielampje reiniging starten
4. Indicatielampje ultraviolet licht
5. Indicatielampje negatief ionenlicht

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer niet van het product om een goede traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in het geval van technische assistentie.

Inhoud van de doos

- Matras stofzuiger
- Handleiding

3. WERKING

- Om risico's te vermijden, heeft dit apparaat een zwaartekracht detectie. Dus als u het apparaat van het te stofzuigen oppervlak tilt, stoppen de ultraviolet licht- en ultrasone sterilisatiefuncties met werken.
- Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Maak het stofreservoir regelmatig schoon om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik geen benzine of olie om het oppervlak van de stofzuiger schoon te maken. Doe dit met een zachte doek die is bevochtigd met een beetje neutraal afwasmiddel. Wring de doek voor het afvegen goed uit om te voorkomen dat er water in de elektrische onderdelen van de matraszuiger komt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat wanneer het wordt opgeborgen.
- Het is normaal dat het apparaat warme lucht uitblaast wanneer het in werking is.
- Gebruik het apparaat niet op schuine oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet rechtop.

Fig. 4

Gebruiksaanwijzing

1. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.

2. Als u één keer op de knop drukt, wordt het apparaat ingeschakeld. Als u een tweede keer op de knop drukt, wordt het apparaat uitgeschakeld.
3. Plaats het apparaat op het te reinigen voorwerp (bijv. matras, bank of kortpolig tapijt) en beweeg de stofzuiger langzaam. Houd het apparaat niet langer dan 20 seconden op dezelfde plaats en ga niet meer dan 3 keer over hetzelfde gebied.
4. Aromatherapie: Plaats de aromatherapietabletten in het daarvoor bestemde vakje. Fig. 5.

Legende figuur 5

1. Aromatisch tablet
2. Open het deksel
3. Sluit de deksel

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Maak het stofreservoir, de roterende borstel en de UV-lampen regelmatig schoon.

Reiniging van het stofreservoir

1. Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Druk op de ontgrendelknop van het reservoir. Verwijder vervolgens het reservoir zoals weergegeven in figuur 6.
3. Houd het reservoir met één hand vast en open het deksel met de andere hand. Fig. 7
4. Verwijder het roestvrijstalen filter en het HEPA-filter en maak ze schoon met water. Fig. 8
Advies: Vervang het HEPA-filter elke twee tot drie maanden.
5. Kantel het reservoir om hem leeg te maken en reinig hem met water. Fig. 9
Advies: Het dubbele rooster scheidt stof en huismijt, zodat het reservoir minder snel verstopt raakt.
6. Maak de binnenste delen één voor één schoon en spoel ze af met water. Vervang ze als ze helemaal droog zijn. Fig. 10

Legende figuur 10

1. Deksel van het stofreservoir
 2. HEPA filter
 3. Filter van roestvrij staal
 4. Stofreservoir
7. Zet het stofreservoir na het schoonmaken terug op zijn plaats en sluit het deksel. Om dit te doen, lijnt u de twee lipjes uit met de overeenkomstige sleuf, zoals getoond in figuur 11.

Aanbevelingen:

1. We raden aan om het stofreservoir na elk gebruik schoon te maken.
2. Als het stofreservoir vol is, is het aan te raden om het onmiddellijk schoon te maken, anders kan de afzuigingsefficiëntie worden beïnvloed.
3. Ga voorzichtig om met het HEPA-filter. Niet wrijven.
4. Zorg dat het stofreservoir na het wassen helemaal droog is voordat u het terugplaatst in de stofzuiger.

Schoonmaken en algemeen onderhoud

1. Schakel eerst het apparaat uit. Druk vervolgens op de vergrendelingen aan beide zijden van de afdekking van de roterende borstel en houd deze ingedrukt om het te verwijderen. Verwijder dan de borstel. Fig. 11
2. Spoel de roterende borstel af met schoon water, droog hem af en plaats hem terug. Fig. 13
3. Plaats hiervoor eerst de ene kant van het penseel en dan de andere kant. Zorg ervoor dat u het in de juiste positie heeft geplaatst. Fig. 14
4. Lijn het deksel uit met de overeenkomstige sleuf en plaats het. Fig. 15

Reiniging van het ultraviolet licht

De doorzichtige kap van de UV-lampen moet worden gereinigd met een vochtige doek en zonder gebruik van oplosmiddelen of reinigingsmiddelen, zoals getoond in Figuur 16.

Aanbevelingen

1. Richt de UV-lampen niet op mensen of dieren en zorg ervoor dat het apparaat van het lichtnet is losgekoppeld voordat u de UV-lampafdekking reinigt.
2. Kijk niet rechtstreeks in het ultraviolet licht.
3. Reinig het deksel van de UV-lampen voordat u ze gebruikt om hun doeltreffendheid te garanderen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Opmerking: Schakel bij de volgende problemen de schakelaar onmiddellijk uit om schade aan de machine en andere gevaren te voorkomen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De stofzuiger start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Zorg ervoor dat de stekker in het stopcontact zit.
	Het stopcontact krijgt geen stroom.	Probeer de stofzuiger op een ander stopcontact aan te sluiten.
	De matraszuiger is beschadigd.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
De stofzuiger maakt een abnormaal geluid of de zuigkracht is zwak.	Het stofreservoir is vol of de luchtuitlaat is geblokkeerd.	Reinig het stofreservoir, het filter en de luchtuitlaat.
Ultraviolette lampen werken niet.	U heeft de matraszuiger te hoog gezet.	Plaats de matraszuiger op het te reinigen oppervlak (matras, bank, enz.).
	De ultraviolette lampen zijn kapot.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
De roterende borstel werkt niet.	De roterende borstel is vastgelopen.	Reinig de roterende borstel.
	De motor is beschadigd.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
De matraszuiger maakt vreemde geluiden.	Het stofreservoir is vol of het luchtkanaal is verstopt.	Verwijder het stofreservoir, leeg het en maak het schoon.
De matraszuiger stoot stof uit tijdens het gebruik.	Het filter van het stofreservoir is beschadigd.	Stop onmiddellijk met het gebruik van de matraszuiger en vervang het filter.
	U bent vergeten het filter te plaatsen.	Stop onmiddellijk met het gebruik van de matraszuiger en plaats het filter terug.
De functieweergave werkt niet.	Er is een fout opgetreden op de printplaat.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_100071
 Product: Conga Rockstar 4000 Mattress
 Voltage: 220-240 V~
 Frequentie: 50/60 Hz
 Nominaal motorvermogen: 400 W
 Capaciteit van het vuilreservoir: 0,5 liter

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Część górna

Rysunek 1

1. Zbiornik na brud
2. Wyświetlacz funkcji
3. Korpus odkurzacza
4. Przycisk zwalniający zbiornik na brud
5. Przycisk zasilania
6. Uchwyt
7. Przewód zasilania
8. Wyjście powietrza

Część dolna

Rysunek 2

9. Kółko
10. Szczotka
11. Ochrona przed promieniowaniem UV
12. Obrótowa szczotka
13. Ostona obrotowej szczotki
14. Wylot gorącego powietrza
15. Sterylizacja ultradźwiękami
16. Ostona światła UV
17. Blokada ostony obrotowej szczotki

Wyświetlacz funkcji

Rysunek 3

1. Ikona świetlna gorącego powietrza
2. Ikona świetlna sterylizacji ultradźwiękami
3. Ikona świetlna rozpoczęcia czyszczenia
4. Ikona świetlna lampy UV
5. Ikona świetlna jonów ujemnych

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania

- Odkurzacze do materacy
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

- Aby uniknąć ryzyka, urządzenie posiada czujnik wysokości. W związku z tym, po podniesieniu urządzenia z odkurzonej powierzchni, funkcje lampy UV i sterylizacji ultradźwiękami wyłącza się.
- Wszelkie prace konserwacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonym urządzeniu.
- Regularnie czyść zbiornik na brud, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Do czyszczenia powierzchni odkurzacza nie wolno używać benzyny ani oleju. Wyczyść go wilgotną ściereczką z niewielką ilością neutralnego detergentu. Przed czyszczeniem urządzenia należy dokładnie wykręcić ściereczkę, aby zapobiec przedostaniu się wody do elementów elektrycznych.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
- Podczas przechowywania urządzenia nie należy umieszczać na nim ciężkich przedmiotów.
- Wydmuchiwanie gorącego powietrza podczas pracy urządzenia jest zjawiskiem normalnym.
- Nie używaj urządzenia na pochyłych powierzchniach.
- Zawsze używaj urządzenia w pozycji pionowej.

Rys. 4

Instrukcje działania

1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego, a następnie naciśnij przycisk

zasilania, aby włączyć urządzenie.

2. Jednokrotne naciśnięcie przycisku spowoduje włączenie urządzenia. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie urządzenia.
3. Umieść urządzenie na czyszczonym przedmiocie (np. materacu, sofie lub dywanie z krótkim włosiem) i powoli przesuwaj odkurzacz. Nie przytrzymuj urządzenia w tym samym miejscu dłużej niż 20 sekund ani nie wykonuj więcej niż 3 przejścia.
4. Aromaterapia: Umieść tabletki do aromaterapii w przeznaczonych do tego komorze. Rys. 5.

Legenda rysunek 5

1. Tabletki zapachowe
2. Otwieranie pokrywy
3. Zamykanie pokrywy

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularnie czyść zbiornik na brud, szczotkę obrotową i lampę UV.

Czyszczenie zbiornika na brud

1. Wyłącz odkurzacz i odłącz go od zasilania.
2. Naciśnij przycisk zwalniający zbiornik na brud. Następnie wyjmij zbiornik, jak pokazano na rysunku 6.
3. Przytrzymaj zbiornik jedną ręką, a drugą otwórz pokrywę. Rys. 7
4. Wyjmij filtr ze stali nierdzewnej i filtr HEPA, wymyj je pod wodą. Rys. 8

Wskazówka: Filtr HEPA należy wymieniać co dwa lub trzy miesiące.

5. Przechyl zbiornik, aby go opróżnić i wymyj go wodą. Rys. 9

Wskazówka: Podwójna kratka oddziela kurz i roztocza, dzięki czemu zbiornik jest mniej podatny na zatkanie.

6. Wyczyść wewnętrzne części pojedynczo i wypłucz je wodą. Zainstaluj je ponownie, gdy całkowicie wyschną. Rys. 10

Legenda rysunek 10

1. Pokrywa zbiornika na brud
 2. Filtr HEPA
 3. Filtr ze stali nierdzewnej
 4. Zbiornik na brud
7. Po wyczyszczeniu zbiornika za brud należy umieścić go z powrotem na miejscu i zamknąć pokrywę. W tym celu należy wyróżnić dwie wypustki z odpowiednią szczeliną, jak pokazano na rysunku 11.

Porady:

1. Zalecamy czyszczenie zbiornika na brud po każdym użyciu.
2. Gdy zbiornik na brud jest pełny, zaleca się jego natychmiastowe wyczyszczenie, w przeciwnym razie może to wpłynąć na wydajność zasysania.
3. Z filtrem HEPA należy obchodzić się ostrożnie. Nie należy go trzeć.
4. Po umyciu zbiornika na brud należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy przed włożeniem go z powrotem do odkurzacza.

Czyszczenie i konserwacja

1. Wyłącz urządzenie. Następnie naciśnij i przytrzymaj blokady po obu stronach pokrywy szczotki obrotowej, aby ją zdjąć. Wyjmij szczotkę. Rys. 12
2. Optucz szczotkę obrotową czystą wodą, wysusz ją i zamontuj ponownie. Rys. 13
3. Aby to zrobić, najpierw włoż jedną stronę szczotki, a następnie drugą. Upewnij się, że znajduje się we właściwej pozycji. Rys. 14
4. Dopasuj pokrywę do odpowiedniej szczeliny i zamontuj ją. Rys. 15

Czyszczenie lamp UV

Przezroczystą osłonę lamp UV należy czyścić wilgotną ściereczką bez użycia rozpuszczalników lub środków czyszczących, jak pokazano na rysunku 16.

Porady

1. Nie kieruj światła UV w kierunku ludzi lub zwierząt i upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed czyszczeniem osłony lampy UV.
2. Nie patrz bezpośrednio na światło ultrafioletowe.
3. Wyczyść osłonę lamp UV przed ich użyciem, aby zapewnić ich skuteczność.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Uwaga: Jeśli wystąpią poniższe problemy, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, aby uniknąć uszkodzenia go oraz innych zagrożeń.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania
Urządzenie nie włącza się.	Nie jest podłączone.	Podłącz urządzenie.
	Do gniazdka nie dochodzi prąd.	Spróbuj podłączyć urządzenie do innego gniazdka.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki lub jego moc ssania jest słaba.	Zbiornika na brud jest pełny lub wylot powietrza jest zatkany.	Wyczyść zbiornik na brud, filtr i wylot powietrza.
Lampy UV nie działają.	Odkurzacz został podniesiony zbyt wysoko.	Umieść odkurzacz na czyszczonej powierzchni (materac, sofa itp.).
	Lampy UV są uszkodzone.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Szczotka obrotowa nie działa.	Szczotka obrotowa zacięta się.	Wyczyść szczotkę obrotową.
	Silnik jest uszkodzony.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.	Zbiornik na brud jest pełny lub kanał powietrza jest zatkany.	Wyjmij zbiornik na brud, opróżnij go i wyczyść.
Urządzenie wyrzuca brud podczas pracy.	Filtr zbiornika na brud jest uszkodzony.	Natychmiast zaprzestań używania odkurzacza i wymień filtr.
	Nie zainstalowano filtra.	Natychmiast zaprzestań używania odkurzacza i zainstaluj filtr.
Wyświetlacz funkcji nie działa.	Awaria płytki drukowanej.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01_100071
 Produkt: Conga Rockstar 4000 Mattress
 Napięcie: 220-240 V~
 Częstotliwość: 50/60 Hz
 Moc znamionowa silnika: 400 W
 Pojemność zbiornika na zanieczyszczenia: 0,5 litra

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Horní strana

Obrázek 1

1. Sběrná nádoba na prach
2. Zobrazení funkcí
3. Karoserie Hoover
4. Tlačítko pro uvolnění nádoby na prach
5. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
6. Rukojeť
7. Napájecí kabel
8. Otvor pro výstup vzduchu

Spodní strana

Obrázek 2

9. Kolečka
10. Kartáč
11. Ochrana proti ultrafialovému záření
12. Rotační kartáč
13. Otočný kryt kartáče
14. Výstup teplého vzduchu
15. Ultrazvuková sterilizace
16. Kryt s ultrafialovým světlem
17. Blokování otočného krytu kartáče

Zobrazení funkcí

Obrázek 3

1. Ikona horkovzdušného světla
2. Ikona ultrazvukové sterilizace
3. Světelná ikona Spustit čištění
4. Ultrafialové světlo svítící ikona
5. Ikona záporného iontového světla

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice

- Vysavač matrací
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

- Aby se předešlo rizikům, je toto zařízení vybaveno funkcí detekce gravitace. Když tedy přístroj zvednete z vysávaného povrchu, funkce ultrafialového světla a ultrazvukové sterilizace přestanou fungovat.
- Veškeré údržbářské práce se musí provádět při vypnutém spotřebiči.
- Pravidelně čistěte nádobu na prach, abyste zabránili poškození spotřebiče.
- K čištění povrchu vysavače nepoužívejte benzín ani olej. Proveďte to měkkým hadříkem navlhčeným trochou neutrálního čisticího prostředku. Před otíráním hadřík důkladně vyždímejte, aby se voda nedostala do elektrických součástí vysavače matrací.
- Přístroj skladujte na suchém místě.
- Při skladování nestavte na spotřebič těžké předměty.
- Je normální, že spotřebič při provozu vypouští horký vzduch.
- Nepoužívejte spotřebič na šikmých plochách.
- Nepoužívejte spotřebič ve svislé poloze.

Obr. 4

Pokyny k provozu

1. Zapojte napájecí kabel do zásuvky a stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí jej zapněte.
2. Pokud stisknete tlačítko pouze jednou, zařízení se zapne. Pokud stisknete tlačítko podruhé, zařízení se vypne.
3. Položte spotřebič na čištěný předmět (např. matraci, pohovku nebo koberec s

krátkým vlasem) a pomalu vysavačem pohybuje. Nedržte spotřebič na stejné ploše déle než 20 sekund a neprovádějte více než 3 přejezdy.

4. Aromaterapie: Vložte aromaterapeutické tablety do přihrádky k tomu určené. Obr. 5.

Legenda k obrázku 5

1. Aromatická tableta
2. Otevřete kryt
3. Zavřete víko

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pravidelně čistěte nádobu na prach, rotační kartáč a UV světla.

Čištění nádoby na prach

1. Vypněte vysavač a odpojte jej od elektrické sítě.
2. Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádrže. Poté vyjměte nádrž podle obrázku 6.
3. Jednou rukou držte nádrž a druhou otevřete víko. Obr. 7
4. Vyjměte nerezový filtr a HEPA filtr a vyčistěte je vodou. Obr. 8

Rada: Filtr HEPA vyměňujte každé dva až tři měsíce.

5. Nádržku vyklopte, abyste ji vyprázdnili, a vyčistěte ji vodou. Obr. 9

Rada: Dvojitá mřížka odděluje prach a roztoče, takže je méně pravděpodobné, že se nádržka ucpe.

6. Vnitřní části jednu po druhé očistěte a opláchněte vodou. Vyměňte je, až budou zcela suché. Obr. 10

Legenda k obrázku 10

1. Kryt nádoby na prach
2. HEPA filtr
3. Filtr z nerezové oceli
4. Sběrná nádoba na prach

7. Po vyčištění nádoby na prach ji vraťte na místo a zavřete víko. Za tímto účelem zarovnejte obě záložky s odpovídajícím slotem, jak je znázorněno na obrázku 11.

Rady:

1. Po každém použití doporučujeme nádobu na prach vyčistit.
2. Když je nádoba na prach plná, doporučujeme ji okamžitě vyčistit, jinak může dojít k narušení účinnosti odsávání.
3. S filtrem HEPA zacházejte opatrně. Neotírejte.
4. Po umytí nádoby na prach se ujistěte, že je zcela suchá, než ji vložíte zpět do vysavače.

Čištění a celková údržba

1. Nejprve zařízení vypněte. Poté stiskněte a podržte zámky na obou stranách krytu rotačního kartáče a sejměte jej. Poté kartáček vyjměte. Obr. 12
2. Opláchněte rotační kartáč čistou vodou, osušte jej a vyměňte. Obr. 13
3. Nejprve přiložte jednu stranu štětce a poté druhou. Ujistěte se, že jste ji umístili do správné polohy. Obr. 14
4. Vyrovnějte kryt s příslušným slotem a nasadte jej. Obr. 15

Čištění ultrafialových světel Čištění ultrafialových světel Čištění UV světel

Průhledný kryt UV lamp se čistí vlhkým hadříkem bez použití rozpouštědel nebo čisticích prostředků, jak je znázorněno na obrázku 16.

Rady

1. Před čištěním krytu UV světla nesměřujte UV světlo na lidi nebo zvířata a ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
2. Nedívejte se přímo do ultrafialového světla.
3. Před použitím UV lamp očistěte jejich kryt, abyste zajistili jejich účinnost.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Poznámka: Pokud se vyskytnou následující problémy, okamžitě vypněte vypínač, abyste zabránili poškození stroje a dalším nebezpečím.

Problém	Možná příčina	Řešení
Vysavač se nespustí.	Není zapojen.	Zapojte jej.
	Zásuvka není napájena.	Zkuste vysavač zapojit do jiné zásuvky.
	Vysavač je poškozený.	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Vysavač vydává neobvyklý hluk nebo je jeho sací výkon slabý.	Nádoba na prach je plná nebo je zablokován výstup vzduchu.	Vyčistěte nádobu na prach, filtr a výstup vzduchu.
Ultrafialová světla nefungují.	Zvedli jste vysavač příliš vysoko.	Položte vysavač na čišťený povrch (matrace, pohovka atd.).
	Ultrafialová světla jsou rozbitá.	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Rotační kartáč nefunguje.	Rotační kartáč se zasekl.	Vyčistěte rotující kartáč.
	Motor je poškozený.	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Vysavač vydává podivné zvuky.	Nádoba na prach je plná nebo je ucpaný vzduchový kanál.	Vyjměte nádobu na prach, vyprázdněte ji a vyčistěte.
Vysavač během používání vypuzuje prach.	Filtr prachové nádoby je poškozený.	Okamžitě přestaňte vysavač používat a vyměňte filtr.
	Zapomněl namontovat filtr.	Okamžitě přestaňte vysavač používat a vraťte filtr zpět na místo.
Zobrazení funkcí nefunguje.	Na desce s plošnými spoji došlo k závadě.	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01_100071

Výrobek: Conga Rockstar 4000 Mattress

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Jmenovitý výkon motoru: 400 W

Kapacita nádrže na nečistoty: 0,5 litru

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli

obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Üst kısım

Şekil 1

1. Toz deposu
2. Fonksiyonların gösterimi
3. Hoover gövde
4. Toz deposu açma düğmesi
5. Açma/kapama düğmesi
6. Kulp
7. Elektrik kablosu
8. Hava çıkışı

Alt kısım

Şekil 2

9. Tekerlek
10. Fırça
11. Ultraviyole ışık koruması
12. Döner fırça
13. Döner fırça kapağı
14. Sıcak hava çıkışı
15. Ultrasonik sterilizasyon
16. Ultraviyole ışık kapağı
17. Döner fırça kapağı kilitleme

Fonksiyonların gösterimi

Şekil 3

1. Sıcak hava ışığı simgesi
2. Ultrasonik sterilizasyon ışık simgesi
3. Temizlemeye başlama ışık simgesi
4. Ultraviyole ışıklı ışıklı simge
5. Negatif lyon ışık simgesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ileride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

- Yatak süpürgeleri
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

- Risklerden kaçınmak için, bu cihazın yerçekimi algılama fonksiyonu vardır. Bu nedenle, cihazı vakumlanan yüzeyden kaldırdığınızda, ultraviyole ışık ve ultrasonik sterilizasyon işlevleri çalışmayı durduracaktır.
- Tüm bakım çalışmaları cihaz kapalıyken yapılmalıdır.
- Cihazın hasar görmesini önlemek için toz haznesini düzenli olarak temizleyin.
- Süpürgeci yüzeyini temizlemek için benzin veya yağ kullanmayın. Bunu biraz nötr deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle yapın. Silmeden önce, yatak süpürgesinin elektrikli bileşenlerine su girmesini önlemek için bezi iyice sıkın.
- Cihazı kuru bir yerde saklayın.
- Depolandığında cihazın üzerine ağır nesnelere koymayın.
- Cihazın çalışırken sıcak hava çıkarması normaldir.
- Cihazı eğimli yüzeylerde kullanmayın.
- Cihazı dik konumda kullanmayın.

Şema. 4

Kullanma kılavuzu

1. Güç kablosunu elektrik prizine takın, ardından açmak için açma/kapama düğmesine basın.
2. Düğmeye yalnızca bir kez basarsanız cihaz açılır. Düğmeye ikinci kez basarsanız cihaz kapanacaktır.

3. Cihazı temizlenecek nesnenin (örn. yatak, kanepeler veya kısa tüylü halı) üzerine yerleştirin ve süpürgeyi yavaşça hareket ettirin. Cihazı aynı bölgede 20 saniyeden fazla tutmayın veya 3'ten fazla geçiş yapmayın.
4. Aromaterapi: Aromaterapi tabletlerini verilen bölmeye yerleştirin. Şema 5.

Şekil 5 için açıklama

1. Aromatik tablet
2. Kapağı açın
3. Kapağı kapatma

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Toz haznesini, döner fırçayı ve UV ışıklarını düzenli olarak temizleyin.

Toz deposu temizliği.

1. Süpürgeyi kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Depo açma düğmesine basın. Ardından depoyu Şekil 6'da gösterildiği gibi çıkarın.
3. Bir elinizle depoyu tutun ve diğer elinizle kapağı açın. Şema 7
4. Paslanmaz çelik filtreyi ve HEPA filtreyi çıkarın ve suyla temizleyin. Şema 8
Tavsiye: HEPA filtreyi her iki ila üç ayda bir değiştirin.
5. Boşaltmak için depoyu eğin ve suyla temizleyin. Şema 9
Tavsiye: Çift parmaklıklar toz ve toz akarlarını ayırır, böylece deponun tıkanma olasılığı azalır.
6. İç parçaları tek tek temizleyin ve su ile durulayın. Tamamen kurduklarında değiştirin. Şema 10

Şekil 10 için açıklama

1. Toz deposu kapağı
2. HEPA filtresi
3. Paslanmaz çelik filtre
4. Toz deposu

7. Toz deposu temizledikten sonra tekrar yerine yerleştirin ve kapağı kapatın. Bunu yapmak için, iki tırnağı Şekil 11'de gösterildiği gibi ilgili yuvayla hizalayın.

Öneriler:

1. Her kullanımdan sonra toz deposunu temizlemenizi öneririz.
2. Toz deposu dolduğunda, hemen temizlenmesi önerilir, aksi takdirde emiş verimliliği etkilenebilir.
3. HEPA filtreyi dikkatli kullanın. Ovmayın.
4. Toz deposu yıkadıktan sonra, süpürgeye geri koymadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.

Temizlik ve genel bakım

1. Öncelikle cihazı kapatın. Ardından çıkarmak için döner fırça kapağının her iki tarafındaki kilitleri basılı tutun. Sonra fırçayı çıkarın. Şema 12
2. Döner fırçayı temiz suyla durulayın, kurulayın ve yerine takın. Şema 13
3. Bunu yapmak için önce fırçanın bir tarafını sonra diğer tarafını yerleştirin. Doğru konuma yerleştirdiğinizden emin olun. Şema 14
4. Kapağı ilgili yuva ile hizalayın ve takın. Şema 15

Ultraviyole ışınlarının temizlenmesi

UV lambalarının şeffaf kapağı, Şekil 16'da gösterildiği gibi nemli bir bezle ve çözücü veya temizleyici kullanmadan temizlenmelidir.

Öneriler

1. UV ışıklarını insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin ve UV ışık kapağını temizlemeden önce cihazın elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olun.
2. Doğrudan ultraviyole ışığa bakmayın.
3. Etkinliğini sağlamak için çalıştırmadan önce UV lambalarının kapağını temizleyin.

5. SORUN GİDERME

NOT: Aşağıdaki sorunlar ortaya çıkarsa, makinenin hasar görmesini ve diğer tehlikeleri önlemek için anahtarı hemen kapatın.

Problem	Muhtemel sorunlar	Çözümler
Süpürge çalışmıyor.	Fişe takılı değil.	Fişe takın.
	Soket güç almıyor.	Süpürgeyi farklı bir prize takmayı deneyin.
	Süpürge hasar görmüş.	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.
Süpürge anormal bir ses çıkarıyor veya emiş gücü zayıf.	Toz deposu dolu veya hava çıkışı tıkalı.	Toz deposunu, filtreyi ve hava çıkışını temizleyin.
Ultraviyole ışıklar çalışmaz.	Süpürgeyi çok yükseğe kaldırmışsınız.	Süpürgeyi temizlenecek yüzeyin (yatak, kanepeler vb.) üzerine yerleştirin.
	Ultraviyole ışıkları bozuk.	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

Döner fırça çalışmıyor.	Döner fırça sıkışmış.	Döner fırçayı temizleyin.
	Motor hasar görmüş.	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.
Süpürge garip sesler çıkarıyor.	Toz deposu dolu veya hava kanalı tıkalı.	Toz deposunu çıkarın, boşaltın ve temizleyin.
Süpürge kullanım sırasında tozu dışarı atar.	Toz deposu filtresi hasar görmüş.	Süpürgeyi kullanmayı derhal bırakın ve filtreyi değiştirin.
	Filtreyi takılmamış.	Süpürgeyi kullanmayı derhal bırakın ve filtreyi tekrar yerine takın.
Fonksiyon ekranı çalışmıyor.	Baskılı devre kartında bir arıza.	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_100071

Ürün: Conga Rockstar 4000 Mattress

Voltaj: 220-240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Nominal motor gücü 400 W

Kir deposu kapasitesi: 0,5 litre

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime

geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. PECES I COMPONENTS

Part superior

Figura 1

1. Dipòsit de pols
2. Pantalla de les funcions
3. Cos de l'aspirador
4. Botó d'alliberament del dipòsit de pols
5. Premeu la icona d'encès/apagat
6. Ansa
7. Cable d'alimentació
8. Sortida d'aire

Part inferior

Figura 2

9. Roda
10. Raspall
11. Protector de la llum ultraviolada
12. Raspall giratori
13. Coberta del raspall giratori
14. Sortida d'aire calent
15. Esterilització ultrasònica
16. Coberta dels llums ultraviolats
17. Bloqueig de la coberta del raspall giratori

Pantalla de les funcions

Figura 3

1. Icona lluminosa d'aire calent
2. Icona lluminosa d'Esterilització ultrasònica
3. Icona lluminosa d'Inici neteja
4. Icona lluminosa de Llum ultraviolada
5. Icona lluminosa de lons negatius

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per a protegir-lo durant el seu transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec immediatament.
- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- Aspirador de matalassos
- Aquest manual d'instruccions

3. FUNCIONAMENT

- Per evitar riscos, aquest aparell disposa d'una funció de detecció de gravetat. Així, quan aixequeu l'aparell de la superfície que estiguen aspirant, les funcions de llum ultraviolada i d'esterilització ultrasònica deixaran de funcionar.
- Totes les tasques de manteniment s'han de fer quan l'aparell estigui apagat.
- Netegeu el dipòsit de pols amb freqüència per evitar que l'aparell es faci malbé.
- No utilitzeu benzina ni oli per netejar la superfície de l'aspirador. Feu-ho amb un drap suau humit amb una mica de detergent neutre. Abans de passar el drap, escorreu-lo bé per evitar que entri aigua als components elèctrics de l'aspirador de matalassos.
- Deseu l'aparell en un lloc sec.
- No col·loqueu objectes pesats a sobre de l'aparell quan estigui emmagatzemat.
- És normal que l'aparell expulsi aire calent quan estigui en funcionament.
- No utilitzeu l'aparell en superfícies inclinades.
- No utilitzeu l'aparell en posició vertical.

Fig. 4

Instruccions de funcionament

1. Endol·leu el cable d'alimentació a la presa de corrent i premeu el botó d'encès/apagat per engegar-lo.
2. Si premeu el botó una vegada, l'aparell s'encendra. Si premeu el botó una segona vegada, l'aparell s'apagarà.

3. Colloqueu l'aparell sobre l'objecte que voleu netejar (per exemple, un matalàs, un sofà o una catifa de pèl curt) i moveu l'aspirador lentament. No mantingueu l'aparell més de 20 segons a la mateixa zona ni doneu més de 3 passades.
4. Aromateràpia: Colloqueu les pastilles d'aromateràpia en el compartiment corresponent. Fig. 5.

Llegenda figura 5:

1. Pastilla aromàtica
2. Obriu la tapa
3. Tanqueu la tapa

4. NETEJA I MANTENIMENT

Netegeu regularment el dipòsit de pols, el raspall giratori i els llums ultraviolats.

Neteja del dipòsit de pols

1. Apagueu l'aspirador i desendolheu-lo de la xarxa elèctrica.
2. Premeu el botó d'alliberament del dipòsit. A continuació, extraieu el dipòsit com es mostra a la figura 6.
3. Agafeu el dipòsit amb una mà i obriu la tapa amb l'altra. Fig. 7
4. Traieu el filtre d'acer inoxidable i el filtre HEPA i netegeu-los amb aigua. Fig. 8

Consell: Substituïu el filtre HEPA cada dos o tres mesos.

5. Inclineu el dipòsit per buidar-lo i netegeu-lo amb aigua. Fig. 9

Consell: La doble reixeta separa la pols i els àcars, per la qual cosa és menys probable que el dipòsit s'obstrueixi.

6. Netegeu les peces interiors una a una i esbandiu-les amb aigua. Colloqueu-les de nou quan estiguin completament seques. Fig. 10

Llegenda figura 10:

1. Tapa del dipòsit de pols
2. Filtre HEPA
3. Filtre d'acer inoxidable
4. Dipòsit de pols

7. Després de netejar el dipòsit de pols, col·loqueu-lo al seu lloc i tanqueu la tapa. Alineu les dues pestanyes amb la ranura corresponent, com mostra la figura 11.

Consells:

1. Recomanem netejar el dipòsit de pols després de cada ús.
2. Quan el dipòsit de pols estigui ple, es recomana netejar-lo immediatament;

altrament l'eficàcia d'aspiració es podria veure afectada.

3. Manipuleu el filtre HEPA amb compte. No el fregueu.
4. Després de rentar el dipòsit de pols, assegureu-vos que estigui completament sec abans de tornar a col·locar-lo a l'aspirador.

Neteja i manteniment general

1. En primer lloc, apagueu l'aparell. A continuació, mantingueu pressionats els bloquejos d'ambdós costats de la coberta del raspall giratori per retirar-la. Després extraieu el raspall. Fig. 12
2. Esbandiu el raspall giratori amb aigua neta, assequeu-lo i torneu-lo a col·locar. Fig. 13
3. Per fer-ho, en primer lloc, col·loqueu un costat del raspall i, després, l'altre. Assegureu-vos que l'heu col·locat a la posició correcta. Fig. 14
4. Alineu la coberta amb la ranura corresponent i col·loqueu-la. Fig. 15

Neteja dels llums ultraviolats

Haureu de netejar la coberta transparent dels llums ultraviolats amb un drap humit i sense utilitzar dissolvents ni netejadors, com es mostra a la figura 16.

Consells

1. No dirigiu els llums UV a persones ni a animals, i assegureu-vos que l'aparell estigui desconnectat de la xarxa elèctrica abans de netejar la coberta de la llum ultraviolada.
2. No mireu els llums ultraviolats
3. Netegeu la coberta dels llums ultraviolats abans de posar-los en marxa per garantir-ne l'eficàcia.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Nota: Si es presenten els problemes següents, apagueu l'interruptor immediatament per evitar danys a la màquina i altres perills.

Problema	Possible causa	Solucions
L'aspirador no s'engega.	No està endollat.	Endolheu-lo.
	La presa no rep corrent.	Proveu de connectar l'aspirador a una altra presa.
	L'aspirador està espatllat.	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

L'aspirador fa un soroll anormal o la potència de succió és feble.	El dipòsit de pols és ple o la sortida d'aire està obstruïda.	Netegeu el dipòsit de pols, el filtre i la sortida d'aire.
Els llums ultraviolats no funcionen.	Heu elevat massa l'aspirador.	Colloqueu l'aspirador sobre la superfície que voleu netejar (matalàs, sofà, etc.).
	Els llums ultraviolats estan trencats.	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
El raspall giratori no funciona.	El raspall giratori està embussat.	Netegeu el raspall giratori.
	El motor està malmès.	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
L'aspirador emet sons estranys.	El dipòsit de pols és ple o el conducte d'aire està obstruït.	Traieu el dipòsit de pols, buideu-lo i netegeu-lo.
L'aspirador expulsa pols mentre està en funcionament.	El filtre del dipòsit de pols està malmès.	Deixeu d'usar l'aspirador immediatament i canvieu el filtre.
	Heu oblidat col·locar el filtre.	Deixeu d'usar l'aspirador immediatament i poseu el filtre al seu lloc.
La pantalla de les funcions no funciona.	S'ha produït una fallada del circuit imprès.	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_100071

Producte: Conga Rockstar 4000 Mattress

Voltatge: 220-240 V ~

Freqüència: 50/60 Hz

Potència nominal del motor: 400 W

Capacitat del dipòsit de brutícia: 0,5 litres

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, segons les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de llençar separatament dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Πάνω μέρος

Εικόνα 1

1. Δεξαμενή απόθεσης σκόνης
2. Οθόνη λειτουργιών
3. Σώμα σκούπας
4. Κουμπί απελευθέρωσης της δεξαμενής σκόνης
5. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Λαβή
7. Καλώδιο τροφοδοσίας
8. Έξοδος αέρα

Κάτω μέρος

Εικόνα 2

9. Τροχός
10. Βούρτσα
11. Προστασία από το υπεριώδες φως
12. Περιστρεφόμενη βούρτσα
13. Κάλυμμα περιστρεφόμενης βούρτσας
14. Έξοδος θερμού αέρα
15. Αποστείρωση με υπερήχους
16. Κάλυμμα υπεριώδους φωτός
17. Κλειδίωμα καλύμματος περιστρεφόμενης βούρτσας

Οθόνη λειτουργιών

Εικόνα 3

1. Φωτεινό εικονίδιο Ζεστού αέρα
2. Φωτεινό εικονίδιο Αποστείρωσης υπερήχων
3. Φωτεινό εικονίδιο Έναρξης καθαρισμού
4. Φωτεινό εικονίδιο Υπεριώδους φωτός
5. Φωτεινό εικονίδιο Αρνητικών ιόντων

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Σκούπα στρωμάτων
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Για την αποφυγή κινδύνων, η συσκευή αυτή διαθέτει λειτουργία ανίχνευσης βαρύτητας. Έτσι, όταν απομακρύνετε τη συσκευή από την επιφάνεια που σκουπίζεται με ηλεκτρική σκούπα, οι λειτουργίες αποστείρωσης με υπεριώδη ακτινοβολία και υπερήχους θα σταματήσουν να λειτουργούν.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Καθαρίζετε τακτικά το δοχείο σκόνης για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή λάδι για να καθαρίσετε την επιφάνεια της σκούπας. Κάντε το με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με λίγο ουδέτερο απορρυπαντικό. Πριν από το σκούπισμα, στύψτε καλά το πανί για να μην εισχωρήσει νερό στα ηλεκτρικά εξαρτήματα της σκούπας στρωμάτων.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή όταν αυτή είναι αποθηκευμένη.
- Είναι φυσιολογικό η συσκευή να εκπέμπει ζεστό αέρα κατά τη λειτουργία της.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επικλινείς επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε όρθια θέση.

Εικ. 4

Οδηγίες λειτουργίας

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να το ενεργοποιήσετε.
2. Εάν πατήσετε το κουμπί μόνο μία φορά, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί. Εάν πατήσετε το κουμπί για δεύτερη φορά, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω στο αντικείμενο προς καθαρισμό (π.χ. στρώμα, καναπές ή χαλί με κοντό πέλος) και μετακινήστε τη σκούπα αργά. Μην κρατάτε τη συσκευή στην ίδια περιοχή για περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα και μην κάνετε περισσότερα από 3 περάσματα.
4. Αρωματοθεραπεία: Τοποθετήστε τα δισκία αρωματοθεραπείας στην προβλεπόμενη θήκη. Εικ. 5.

Υπόμνημα Εικόνα 5

1. Αρωματικό δισκίο
2. Ανοίξτε το καπάκι
3. Κλείσιμο του καπακιού

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίζετε τακτικά το δοχείο σκόνης, την περιστρεφόμενη βούρτσα και τα φώτα UV.

Καθαρισμός του δοχείου σκόνης

1. Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου. Στη συνέχεια αφαιρέστε το δοχείο όπως φαίνεται στην εικόνα 6.
3. Κρατήστε το δοχείο με το ένα χέρι και ανοίξτε το καπάκι με το άλλο. Εικ. 7
4. Αφαιρέστε το φίλτρο από ανοξείδωτο χάλυβα και το φίλτρο HEPA και καθαρίστε τα με νερό. Εικ. 8

Συμβουλή: Αντικαθιστάτε το φίλτρο HEPA κάθε δύο έως τρεις μήνες.

5. Γείρετε το δοχείο για να το αδειάσετε και να το καθαρίσετε με νερό. Εικ. 9

Συμβουλή: Η διπλή σχάρα διαχωρίζει τη σκόνη και τα ακάρεα της σκόνης, έτσι ώστε το δοχείο να είναι λιγότερο πιθανό να φράξει.

6. Καθαρίστε ένα προς ένα τα εσωτερικά μέρη και ξεπλύνετε τα με νερό. Αντικαταστήστε τα όταν στεγνώσουν εντελώς. Εικ. 10

Υπόμνημα εικόνα 10

1. Κάλυμμα δοχείου απόθεσης σκόνης
2. Φίλτρο HEPA

3. Φίλτρο από ανοξείδωτο χάλυβα
4. Δοχείο απόθεσης σκόνης

7. Αφού καθαρίσετε το δοχείο σκόνης, τοποθετήστε το στη θέση του και κλείστε το καπάκι. Για να το κάνετε αυτό, ευθυγραμμίστε τις δύο γλωττίδες με την αντίστοιχη υποδοχή, όπως φαίνεται στην εικόνα 11.

Συμβουλές:

1. Συνιστούμε να καθαρίζετε το δοχείο σκόνης μετά από κάθε χρήση.
2. Όταν το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο, συνιστάται να το καθαρίζετε αμέσως, διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση της αναρρόφησης.
3. Να χειρίζεστε το φίλτρο HEPA με προσοχή. Μην το τρίβετε.
4. Αφού πλύνετε το δοχείο σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε ξανά στην ηλεκτρική σκούπα.

Καθαρισμός και γενική συντήρηση

1. Πρώτα απ' όλα, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Στη συνέχεια, πιέστε και κρατήστε πατημένες τις ασφάλειες και στις δύο πλευρές του καλύμματος της περιστρεφόμενης βούρτσας για να το αφαιρέσετε. Στη συνέχεια αφαιρέστε τη βούρτσα. Εικ. 12
2. Ξεπλύνετε την περιστρεφόμενη βούρτσα με καθαρό νερό, στεγνώστε την και αντικαταστήστε την. Εικ. 13
3. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε πρώτα τη μία πλευρά του πινέλου και μετά την άλλη. Βεβαιωθείτε ότι το έχετε τοποθετήσει στη σωστή θέση. Εικ. 14
4. Ευθυγραμμίστε το κάλυμμα με την αντίστοιχη υποδοχή και τοποθετήστε το. Εικ. 15

Καθαρισμός των υπεριώδων φώτων

Το διαφανές κάλυμμα των λαμπτήρων υπεριώδους ακτινοβολίας καθαρίζεται με ένα υγρό πανί και χωρίς τη χρήση διαλυτών ή καθαριστικών, όπως φαίνεται στην εικόνα 16.

Συμβουλές

1. Μην κατευθύνετε τα φώτα UV σε ανθρώπους ή ζώα και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν καθαρίσετε το κάλυμμα των φώτων UV.
2. Μην κοιτάτε απευθείας στο υπεριώδες φως.
3. Καθαρίστε το κάλυμμα των λαμπτήρων υπεριώδους ακτινοβολίας πριν από τη λειτουργία τους για να διασφαλίσετε την αποτελεσματικότητά τους.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σημείωση: Εάν παρουσιαστούν τα ακόλουθα προβλήματα, απενεργοποιήστε αμέσως το διακόπτη για να αποφύγετε ζημιές στο μηχάνημα και άλλους κινδύνους.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύσεις
Η σκούπα δεν ξεκινάει.	Δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.	Συνδέστε την στην πρίζα.
	Η πρίζα δεν λαμβάνει ρεύμα.	Δοκιμάστε να συνδέσετε την ηλεκτρική σκούπα σε διαφορετική πρίζα.
	Η ηλεκτρική σκούπα έχει υποστεί ζημιά.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
Η ηλεκτρική σκούπα κάνει ασυνήθιστο θόρυβο ή η ισχύς αναρρόφησης είναι αδύναμη.	Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο ή η έξοδος αέρα είναι φραγμένη.	Καθαρίστε το δοχείο σκόνης, το φίλτρο και την έξοδο αέρα.
Τα υπεριώδη φώτα δεν λειτουργούν.	Έχετε σηκώσει την ηλεκτρική σκούπα πολύ ψηλά.	Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί (στρώμα, καναπέδες κ.λπ.).
	Τα υπεριώδη φώτα είναι χαλασμένα.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
Η περιστρεφόμενη βούρτσα δεν λειτουργεί.	Η περιστρεφόμενη βούρτσα έχει μπλοκάρει.	Καθαρίστε την περιστρεφόμενη βούρτσα.
	Ο κινητήρας έχει υποστεί ζημιά.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
Η ηλεκτρική σκούπα κάνει παράξενους ήχους.	Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο ή ο αεραγωγός είναι φραγμένος.	Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης, αδειάστε το και καθαρίστε το.
Η ηλεκτρική σκούπα αποβάλλει σκόνη κατά τη χρήση.	Το φίλτρο του δοχείου σκόνης έχει υποστεί ζημιά.	Σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα και αλλάξτε το φίλτρο.
	Ξεχάσατε να τοποθετήσετε το φίλτρο.	Σταματήστε αμέσως τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας και τοποθετήστε το φίλτρο στη θέση του.
Η οθόνη λειτουργιών δεν λειτουργεί.	Έχει παρουσιαστεί σφάλμα στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_100071
 Προϊόν: Conga Rockstar 4000 Mattress
 Τάση: 220-240 V~
 Συχνότητα: 50/60 Hz
 Ονομαστική ισχύς του κινητήρα: 400 W
 Χωρητικότητα δοχείου βρωμιάς: 0,5 λίτρα

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
 Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

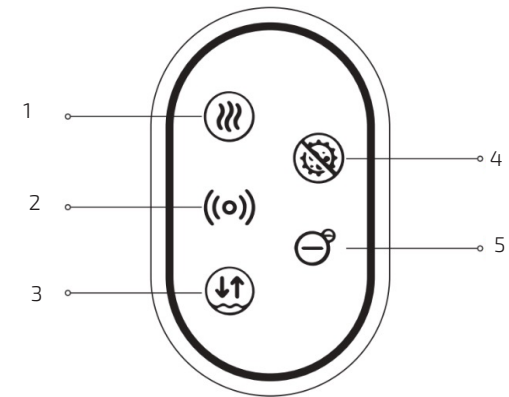
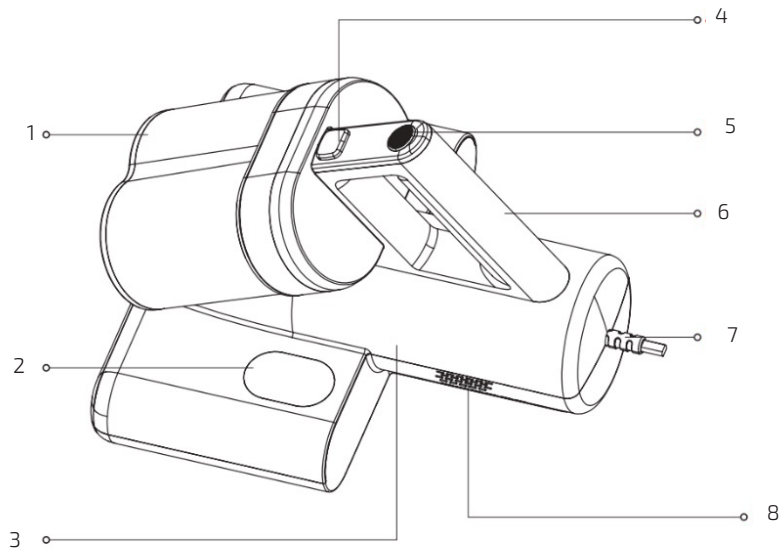


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

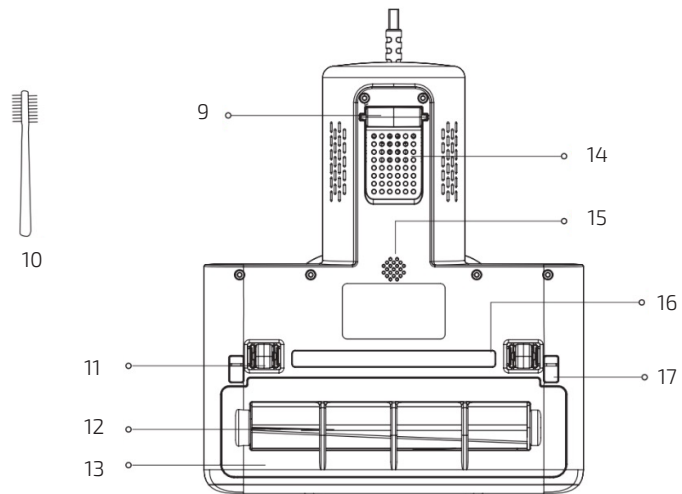


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

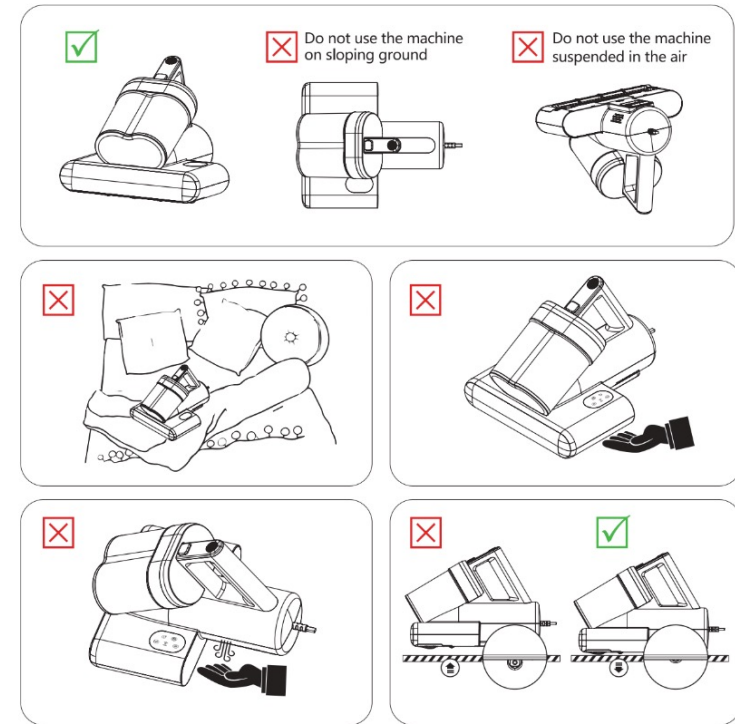


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

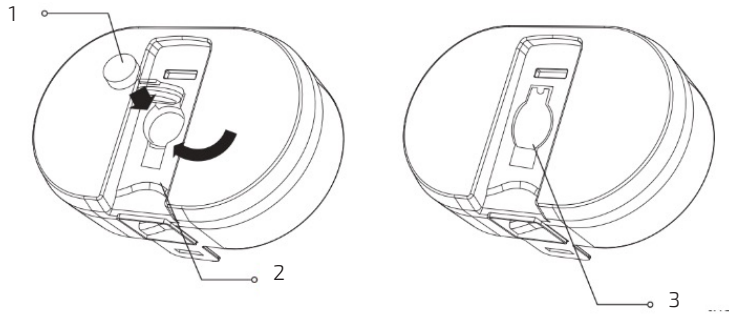


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

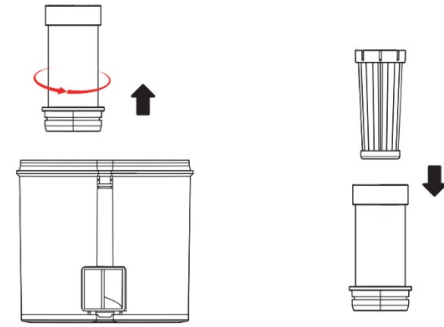


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

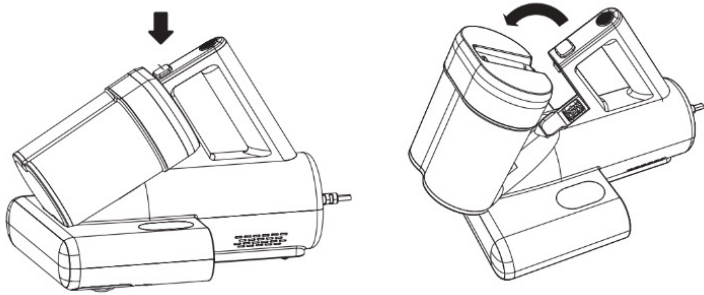


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

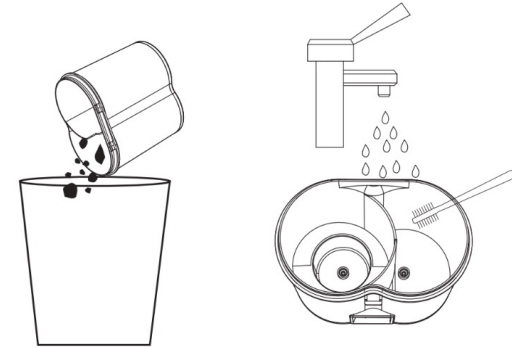


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

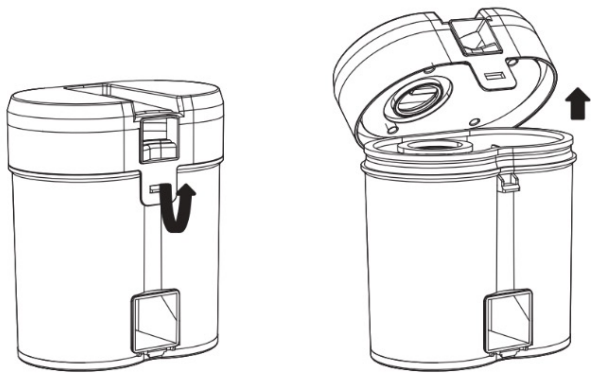


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

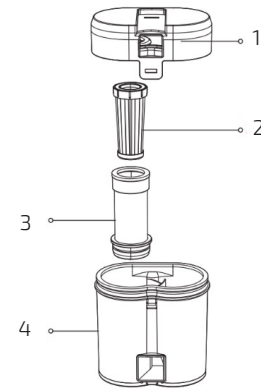


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

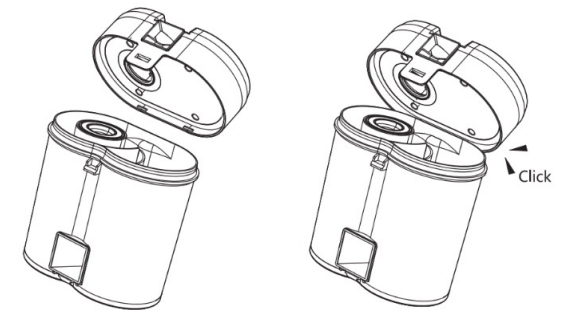


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

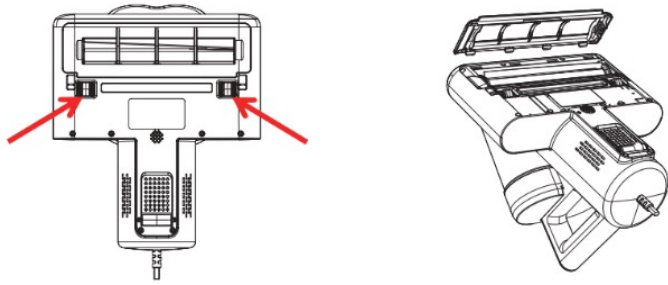


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

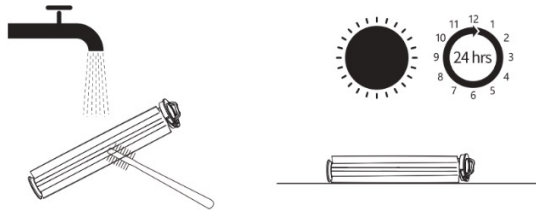


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

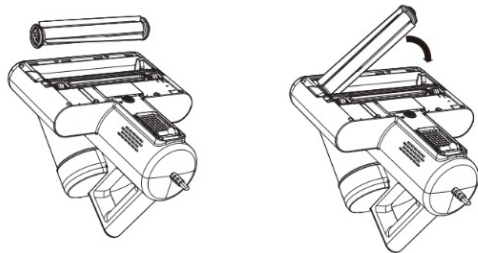


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

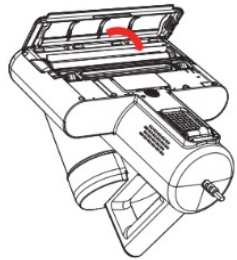


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

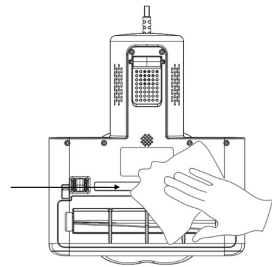


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

